



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

## Auf zur Rammelfanger Kirmes

Auf dem Dorfplatz bei freiem Eintritt

30.05.-31.05.15

**Samstag 30.05.2015**

18.00 Uhr Wett-Nageln



vs.



20.00 Uhr Übertragung des DFB-Pokal  
Endspiels im Dorfgemeinschaftshaus

**Sonntag, 31.05.15**

18.00 Uhr Unterhaltung mit

**„Fidelius“**



Die Sportgemeinschaft Rammelfangen erwartet Sie!

**Programm im Innenteil**



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

28.05.2015	Duhamel-Apotheke, Ensdorf, Tel: 58439 Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435
29.05.2015	Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936 Römer-Apotheke, Roden, Tel: 88880
30.05.2015	Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055 Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
31.05.2015	Doc-Morris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199, St. Martin-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835 / 93633
01.06.2015	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051 Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
02.06.2015	Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel: 4710830 St. Martin-Apotheke, Saarwellingen, Tel: 06838-2551
03.06.2015	Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen. Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** der Gemeinde Wallerfangen zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**
- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**
- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**30.05.2015**

Dr. Greff, Völklingen, Tel: 06898/22450

Dr. Hartmann, Losheim, Tel: 06872/91063

**31.05.2015**

Dr. Bitsch, Merzig, Tel: 06861/77601

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**30./31.05.2015**

Dr. Marius Bugger, Völklingen, Tel: 06898/503810

Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### **i** HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**30./31.05.2015**

Dr. Christian Wehberg, Völklingen, Tel: 06898/23895

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**30./31.05.2015**

Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel: 78949

### **i** Tierärztlicher Notdienst:

**30./31.05.2015**

Tierarzt Dr. Kai Weber, Saarwellingen, Tel: 06838/8659550,

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Redaktionsschluss- Vorverlegung



Der Feiertag **Fronleichnam** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:



**Fronleichnam - KW 23 -  
Freitag, 29. Mai, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich  
-Redaktion-



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Verpachtung von landwirtschaftlichen Grundstücken in der Gemarkung Ittersdorf

Die Gemeinde Wallerfangen verpachtet in der Gemarkung **Ittersdorf** folgende landwirtschaftliche Grundstücke neu:

Los	Flur	Flurstück	Lage	Fläche in Ar	Gesamtfläche in Ar
9	8	1/58	Nachtweid		Teilfläche von ca. 70,00
25	9	218/2	Über dem Bedersdorfer Weg	15,21	21,03
		220/2		5,82	
26	9	272/2	Über dem Bedersdorfer Weg	4,20	15,00
		273/2		10,80	
27	9	278/2	Über dem Bedersdorfer Weg		7,76
32	6	7/1	Im Wald		Teilfläche von ca. 245,00

Das Mindestgebot beträgt **0,80 EUR/Ar**.

Auf die folgenden Pachtbedingungen wird insbesondere verwiesen:

- Die Pachtzeit dauert 6 Jahre vom 01. Januar 2016 bis 31. Dezember 2021.
- Eine Verpachtung erfolgt nur an **Bieter mit Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen**, die einen landwirtschaftlichen Betrieb im Haupt- oder Nebenerwerb führen.
- Die Bewirtschaftung der Grundstücke hat ausschließlich durch den Pächter zu erfolgen.

**Die Pachtangebote sind bis Montag, 15. Juni 2015, 15.30 Uhr, schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Pachtangebot Gemarkung Ittersdorf, Los Nr. ....“ im Büro des Bürgermeisters, Zimmer 10, abzugeben.**

**Die Angebotseröffnung findet am Dienstag, 16. Juni 2015, um 10 Uhr im Rathaus, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Zimmer 19 (Sitzungssaal) statt.**

Bei Fragen steht Frau Ritter (Liegenschaftsamt, Tel. Nr. 06831/6809-33) zur Verfügung. Hier liegen auch entsprechende Karten mit der genauen Lage der Einzelgrundstücke/Pachtlose zur Einsicht bereit.

### Ende des amtlichen Teils

#### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Anna Görg, Saarlouiser Str. 2 b,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 28.05.2015  
Herr Günter Sinnwell, Nachtweid 4,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 02.06.2015

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Manfred Engel, Augustiner Str. 1,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 28.05.2015  
Herr Dr. Erwin Müller, Beaumaraisier Str. 7 a,  
zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 28.05.2015  
Herr Günter Balge, Wittum 6,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 29.05.2015  
Frau Edeltraud Meyer, Zur Dauster Greth 5,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 30.05.2015  
Frau Hilde Coulon, Breslauer Str. 13,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 02.06.2015  
Herr Walter Banton, Posener Str. 20,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 02.06.2015  
Frau Marie-Louise Rupp, Posener Str. 1 b,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 03.06.2015

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
In Vertretung  
Stefan Schirra  
Erster Beigeordneter



## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Jagdgenossenschaft Ihn wählte einen neuen Jagdvorsteher

Einen Wechsel in der Führung der Jagdgenossenschaft Ihn hat es in der letzten Versammlung der Jagdgenossenschaft Ihn gegeben. Nach über drei Jahrzehnten hat der bisher amtierende Jagdvorsteher Helmut Hilt sich nicht mehr für eine Wiederwahl zur Verfügung gestellt. In dieser Versammlung wurde der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen, Herr Wolfgang Schmitt, einstimmig für fünf Jahre zum neuen Jagdvorsteher des Jagdbezirkes Ihn gewählt. Zu seiner Stellvertreterin wurde Frau Selina Tintinger, ebenfalls einstimmig, gewählt.

Damit ist zum ersten Male eine Frau in der Jagdgeschichte der Gemeinde Wallerfangen in dieses Amt gewählt worden.

Auch bei den Jagdpächtern gibt es ab sofort neue Gesichter. Nach fast 45 Jahren haben Herr Otmar Gergen, Saarlouis, und Alfons Tintinger, Ihn, aus altersbedingten Gründen ihre Jagdpacht zurückgegeben. Von der Versammlung wurden einmütig Herr Harald Tintinger und sein Sohn Kevin als neue Jagdpächter bestimmt.

Ich möchte mich im Namen der Gemeinde Wallerfangen bei Herrn Helmut Hilt für seine herausragenden Verdienste um die Jagdgenossenschaft Ihn recht herzlich bedanken und ihm alles Gute wünschen. Ebenfalls möchte ich mich bei den langjährigen Pächtern Otmar Gergen und Alfons Tintinger bedanken, die in all den Jahren immer sehr verantwortungsvoll im Umgang mit der Natur ihrer waidmännischen Leidenschaft nachgegangen sind.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ NEUE ÖFFNUNGSZEITEN Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

#### AB 18. Mai 2015!

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

### ■ Öffentliche Steuermahnung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 2. Rate für die Gemeindesteuer 2015 am  
**15. Mai 2015**

fällig war.

Zu zahlende Beträge müssen bis spätestens Freitag, den 29. Mai 2015, bei der Gemeindekasse Wallerfangen eingegangen sein. Nach diesem Termin werden noch ausstehende Beträge per Mahnung bzw. im Verwaltungsverfahren eingezogen.

Gemeindekasse Wallerfangen

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Mitteilung der Ortschaftspolizeibehörde

#### Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetzblatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:

**Die Verbindungsstraße durch den Oberlimberger Wald von Wallerfangen nach Oberlimberg wird vom 27.05. bis 28.05.2015, wegen dringender Unterhaltungsarbeiten im Straßenbereich, täglich in der Zeit von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr gesperrt.**

**Eine Absperrschranke sowie das Verkehrszeichen 250 werden am Beginn des Verbindungsweges aufgestellt.**

**Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen des vorgenannten Verkehrszeichens wirksam.**

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Vorschriftszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Am Donnerstag, den 04.06.2015, führt die Katholische Kirchengemeinde St. Martinus Ittersdorf, eine Fronleichnamsprozession durch.

Die Prozession beginnt um 17:20 Uhr.

Tangiert werden folgende Straßen: Saarlouiser Straße ab Gasthaus Senzig bis zur Moselstraße (einseitig) sowie die Moselstraße und die Friedhofstraße (beidseitig). Die Prozession wird von der Feuerwehr begleitet. Die Verkehrsteilnehmer werden um besondere Vorsicht und angepasste Geschwindigkeit gebeten.

Am Sonntag, den 07.06.2015, führt die Katholische Pfarrgemeinde St. Hubertus Ihn, eine Fronleichnamsprozession durch.

Die Prozession findet nach der Heiligen Messe statt, die um 17:00 Uhr beginnt. Tangiert werden folgende Straßen: Weinbachstraße, Rammelfanger Straße, Zum Hatzenbüsch, Am Hohberg

Die Prozession wird von der Feuerwehr begleitet - bei schlechtem Wetter fällt sie jedoch aus. Die Verkehrsteilnehmer werden um besondere Vorsicht und angepasste Geschwindigkeit gebeten.

### ■ Straßenreinigung nach § 53 des Saarländischen Straßengesetzes

#### Behinderung durch überhängende Äste

Nach dem Saarländischen Straßengesetz und der in der Gemeinde Wallerfangen bestehenden Satzung obliegt den Eigentümern bzw. Nutzungsberechtigten der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücken die Reinigung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze einschließlich der Gehwege und Straßenrinnen. Die Verpflichteten haben die Reinigung an jedem Samstag bis 18.00 Uhr durchzuführen. Gefahrenstellen und besondere Verunreinigungen sind sofort zu beseitigen. Aus eigener Feststellung ist meiner Dienststelle bekannt, dass Bürgersteige sowie die Straßenrinnen entlang bebauter und unbebauter Grundstücke in der Gemeinde Wallerfangen seit längerer Zeit nicht gereinigt wurden. Ich weise darauf hin, dass nach § 61 des Saarländischen Straßengesetzes die unterlassene Reinigungspflicht eine Ordnungswidrigkeit darstellt, die mit einer Geldbuße bis zu 500, – Euro geahndet werden kann. Ebenfalls wurde festgestellt, dass Äste bzw. Zweige von Bäumen und Hecken, die ursprünglich zur Einfriedung des Grundstückes gepflanzt wurden, in den Straßenbereich hineinwachsen und somit das Begehen des Bürgersteiges erheblich erschweren. Auch werden durch diesen Zustand Verkehrszeichen verdeckt und können somit von den Verkehrsteilnehmern nicht wahrgenommen werden. Ich würde es bedauern, wenn bei erneuten Kontrollen der Ortschaftspolizeibehörde oder Beschwerden aus der Bevölkerung von den o.a. gesetzlichen Maßnahmen Gebrauch gemacht werden müsste.

Wallerfangen, den 22.05.2015

Der Bürgermeister  
als Ortschaftspolizeibehörde  
In Vertretung  
Stefan Schirra  
Erster Beigeordneter

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### AUSNAHMEN:

#### Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens- tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-27.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

## ■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet. Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein. Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet. Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212. [www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de](http://www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de)

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So:	14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr:	10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 .....06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg.....	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

## „Wanderung im Wonnemonat über den blühenden Saargau“

Über alte Grenzwege und geschichtliches der Region Saargau informiert Thomas Arweiler am Samstag den 30. Mai auf dem Traumschleifenwanderweg „Der Gisinger“ Treffpunkt am Wanderparkplatz in Gisingen um 14 Uhr.

Im Anschluss an die 11 km Wanderung findet ein kleiner Umtrunk am Haus Saargau statt.

Die Führung ist kostenlos, Infos und Anmeldung unter 06837/912762.



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Löschbezirk Ittersdorf

Auch in diesem Jahr übernehmen wir wieder den Ordnungsdienst an Fronleichnam. Die Prozession findet dieses Jahr am Nachmittag statt. Wir treffen uns am Donnerstag, den 04.06.2015, um 17.00 Uhr am Gerätehaus.

Am Freitag, den 05.06.2015, findet unsere nächste Übung statt. wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### Feuerwehr Gesamtgemeinde

Die diesjährige **Kreisfunkübung** findet am **Samstag, den 06.06.2015** um 14:00 Uhr, in unserer Gemeinde statt. **Teilnehmer melden sich ab 13:30 Uhr bei Florian Wallerfangen 1 an.**

Die Übung dauert bis ca. 16:00 Uhr. Im Anschluss treffen sich alle Teilnehmer zur Aussprache und einem kleinen Imbiss im Gerätehaus Wallerfangen.

Michael Schröder  
Gemeindefunkwart

## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf  
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)  
Löschbezirk Wallerfangen  
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg  
Löschgruppe St. Barbara  
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)  
Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

### 112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750  
06837-909879 oder 06837-909877  
06831-643360 oder 06831-966477  
06837-1804 oder 06837-708154  
06831-61720 oder 0151-64042156  
06837-74521 oder 06837-909030  
0174-8222133



 **Freiwillige Feuerwehr**  
**LBZ Wallerfangen Mitte**



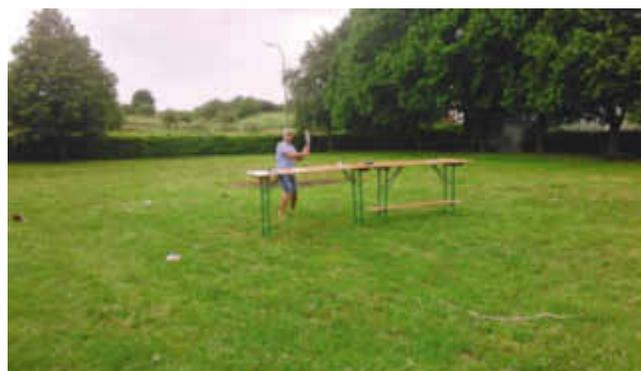
[www.fb.com/lbz.wallerfangenmitte](http://www.fb.com/lbz.wallerfangenmitte)

## Impressionen Vatertagswanderung 2015

Auch dieses Jahr veranstaltete der Löschbezirk Mitte seine alljährliche Vatertagswanderung.

In diesem Jahr verlief die Route über Gisingen zum Parkplatz vor dem Golfplatz, wo man den ersten Rast machte. Dort gab es zur Stärkung des weiteren Wegs Kaffee, Kuchen, Wiener und Rohesser. In Oberlimberg angekommen, nutzte man den Biergarten der Hotellerie Waldesruh zum nächsten Stopp, bevor es nach Siersburg zum Tag der offenen Tür der Feuerwehr ging.

Von Siersburg aus wurde ein Fahrdienst eingerichtet, sodass wir den Tag am Feuerwehrhaus in Kerlingen, mit Schwenker und Spaß, in gemütlicher Runde ausklingen lassen konnten.



## Jung und alt

### Kindergarten Gisingen

#### Tagesfahrt nach Malbrouck !

Am Dienstag, dem 05. Mai 2015 machten wir Vorschulkinder uns mit unserer Erzieherin morgens auf den Weg zur Schule. Dort warteten schon die Schüler der 1. Klasse mit ihren zwei Lehrern auf uns.

Nachdem der gemietete Reisebus in Gisingen ankam, in dem schon die Vorschulkinder aus Ittersdorf mit ihren beiden Erzieherinnen saßen, stiegen wir dazu und fuhren los. Nach einer Stunde Fahrt erreichten wir das Schloss Malbrouck. In einem großen Schlosssaal schmeckte unser französisches Frühstück mit Baguettes, Croissants, Fromages...etc. besonders gut. Hier hatte man das Gefühl ein richtiger Ritter oder ein Burgfräulein zu sein. Wir besichtigten das Schloss mit seinen vier Türmen und fanden alles sehr aufregend. Bei einer Führung bekamen wir den Unterschied zwischen Samurais und Ritter, anhand von Rüstungen gezeigt und näher erklärt. Mit Bewegungsspielen, Liedern in deutsch und französisch, und einem weiteren Snack verging der Nachmittag wie im Flug. Mit vielen Infos über Samurais und Ritter, aber auch mit schönen gemeinsamen Momenten, die wir miteinander hatten, fuhren wir wieder zurück zur Kita. Dort warteten schon unsere Eltern.

Es war ein schöner Tag, der uns bestimmt in Erinnerung bleiben wird.



Schloss Malbrouck



Rüstung eines Samurai

### Tolle Ergebnisse der Grundschule Gisingen bei den diesjährigen Schullaufmeisterschaften in Merzig! Weiter, immer weiter!

Am Mittwoch, dem 13.05.15 wurden in diesem Jahr die Schullaufmeisterschaften des Saarlandes ausgetragen. Auch unsere Schule war mit 34 Läufern im Rennen.

Bei idealem Laufwetter machten sich über 4000 Kinder auf, um bei den erstmals in Merzig ausgetragenen Schullaufmeisterschaften ihr Bestes zu geben.

Das Wetter, die Strecke, die Laune und natürlich die engagierten Läufer machten die Schullaufmeisterschaften zu einem großen Fest. Die Kinder aus unserer Schule gingen bestens vorbereitet ins Rennen, viele Trainingskilometer in der Vorbereitung machen sich eben bezahlt.

Da verwundert es nicht, dass unsere Schüler durchweg mit tollen Zeiten glänzten. Wir Lehrer sind stolz auf unsere „weißen Renner“ und freuen uns schon auf's nächste Jahr! Ein großes Dankeschön geht auch an unsere zahlreichen Betreuer, die uns tatkräftig in allen Bereichen unterstützten. Ich habe in Merzig wenige Schulen gesehen, die mit mehr Eltern vor Ort waren. Klasse!

Thomas Kreuzahler



### „Wie schnell ist nix passiert“

Aktuelle3-Frauen-Kabarett-Performance mit Bettina Koch im St. Nikolaus-Hospital, Wallerfangen am Donnerstag, 28. Mai 2015, 19:30 Uhr



Bettina Koch arbeitete 2007 als Theatertherapeutin im St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen. Jetzt steht sie dort erstmals auf der Kabarettbühne. Koch kommt als Coacherin: philosophische Lebensberatung, ambulant & frei Haus. Ihr Ansatz: Pflege dein Fehlverhalten und scheitere schöner! Sie geht mit gutem Beispiel voran - mit ihren Freundinnen Lilo und Rita. Sie sind der Angelsportverein „Alles tutti!“ und treffen sich zum Fischen. Während sie warten, dass einer anbeißt, retten sie die Welt oder holen sich gegenseitig aus dem Quark.

[www.bettinakoch.de](http://www.bettinakoch.de), [www.sankt-nikolaus-hospital.de](http://www.sankt-nikolaus-hospital.de)

**Termin: Donnerstag, 28. Mai 2015, 19:30 Uhr**

Karten: Telefonische Reservierung: Tel.: 06831 962 - 0 (Zentrale St. Nikolaus-Hospital), Vorverkauf: 12,00 €, Abendkasse 14,00 €

St. Nikolaus-Hospital, Hospitalstraße 5, 66798 Wallerfangen

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

# Was ist gute Erziehung?

## 5) Förderung

Der Erwachsene sorgt für eine anregungsreiche Umgebung und macht das Kind mit gesundem Verhalten, der Natur, Religion, Kunst, Technik und Naturwissenschaft bekannt.

Wie sieht das aus?

- Auf gesunde Ernährung achten.
- Viel **Bewegung** organisieren und so wenig wie möglich mit dem Auto transportieren.
- Dem Kind viel **vorlesen** oder wenn es schon selbst lesen kann, altersgemäßen Lesestoff zur Verfügung stellen.
- Viel zusammen mit dem Kind singen.
- Mit dem Kind backen, kochen, einkaufen, planen, im Garten arbeiten und basteln.
- Das Kind mit der Pflege von Tieren vertraut machen.
- Das Kind darf nicht überfordert werden. Wenn von dem Kind zu viel erwartet oder gar verlangt wird, was es gar nicht oder noch nicht erfüllen kann, behindert dies die Entwicklung des Kindes.

Wem dies schwer fällt, der bekommt Unterstützung in einem Elternkurs (z.B. Starke Eltern - Starke Kinder vom Deutschen Kinderschutzbund DKSB) oder in einer Erziehungs-Beratungsstelle.

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911.

**Gute  
Erziehung:**

1)  
Gefühls-  
mäßige  
Wärme

2)  
Achtung  
und  
Respekt

3)  
Grenzen  
setzen

4)  
Zusammen-  
arbeit

5)  
Förderung

## ■ Grundschulfußballmeisterschaften im Warndt - Grundschule Gisingen - Wir waren dabei!

### Starker Auftritt im Warndt

Am Freitag, dem 08.05.2015 wurde im Warndtstadion von Völklingen-Lauterbach die diesjährige Vorrunde des Fußballturniers der Grundschulen ausgetragen. Auch unsere Schule schickte wieder eine starke Turnierrmannschaft ins Rennen. Trainer Kreuzahler sorgte diesmal für ein Novum, indem er auch Spieler aus der dritten Klasse für das Turnier nominierte, die sich mehr als achtbar auf dem Spielfeld präsentierten. Allerdings kassierten unsere Jungs leider gleich zu Turnierbeginn einen üblen Wirkungstreffer, denn gegen die Kicker der Grundschule Beaumarais war kein Kraut gewachsen. Zwar ging das „rot-weiße Ballett“ schon nach fünf Minuten in Führung, dem wütenden Ansturm von Beaumarais konnte unser Team aber nicht standhalten. Das Spiel ging mit 1:2 verloren, wobei die Niederlage auch deutlich höher hätte ausfallen können. Dann war Derbystimmung angesagt: Gisingen gegen Wallerfangen, die Ehre des ganzen Gaus stand auf dem Spiel. Die Wallerfanger hatten ihr erstes Spiel mit 3:0 gewonnen, wenn noch was in Richtung Zwischenrunde gehen sollte, musste also ein Sieg her. Und der gelang auch, das prestigeträchtige Derby ging mit 6:1 klar an Gisingen. Da Beaumarais auch das zweite Spiel problemlos für sich entschied, mussten unsere Spieler ihr drittes Spiel unbedingt gewinnen und auf Schützenhilfe der Wallerfanger hoffen.

Aber hoher Druck lastet schwer auf schmalen Schultern. Gegen Berus lief in der ersten Halbzeit nicht viel zusammen und nur durch Glück konnte ein 0:0 in die Pause gerettet werden. Erst nachdem in der Halbzeit einige Änderungen vorgenommen wurden, lief der Ball wieder wie gewohnt durch unsere Reihen und plötzlich kombinierte sich „Rot-und-Weiß“ in den Strafraum der Beruser - und ins Tor hinein. Nach dem 1:0 war der Bann gebrochen und die Gisinger spielten, sehr zur Freude der zahlreichen Fans am Seitenrand, ihre beste Halbzeit im Turnier. 4:0 hieß es am Ende - ein verdienter Sieg und ein würdiger Abschluss des Turniers für unser Team. Da im Parallelspiel die Grundschule Beaumarais aber keine Probleme mit den Kickern aus Wallerfangern hatte, reichte es für die Jungs vom Gau „nur“ zu einem achtbaren zweiten Platz in einem stark besetzten Turnier, „Meine Spieler hatten heute einen absoluten Sahnetag!“, freute sich der Trainer nach dem Turnier. „Beaumarais war einfach besser, aber ich bin stolz auf meine Jungs. Im nächsten Jahr sind viele Spieler dieses Teams wieder dabei. Sie sind dann ein Jahr älter, größer und schneller.“ - Schlechte Nachrichten für zukünftige Gegner.

Thomas Kreuzahler



## ■ Großes Jubiläumsfest zum 55-jährigen Bestehen des SOS-Kinderdorf Saar

Doppelten Grund zum Feiern hat in diesem Jahr das SOS-Kinderdorf Saar in Merzig: der deutsche Kinderdorfverein wird 60 Jahre alt und das saarländische SOS-Kinderdorf feiert seinen 55. Geburtstag.

Aus diesem Anlass veranstaltet das SOS-Kinderdorf Saar am **Sonntag, 31. Mai 2015 in der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr** ein Fest mit Tag der offenen Tür in der Einrichtung oben im Wohngebiet Seitert in Merzig-Hilbringen.

Das SOS-Kinderdorf freut sich besonders darüber, dass Herr Luitwin Gisbert von Boch, Ehrenmitglied des Aufsichtsrates von Villeroy & Boch die Schirmherrschaft für das Jubiläum übernommen hat, denn das SOS-Kinderdorf Saar und die Familie von Boch haben seit der Gründung eine

Sie haben einen Pflegefall zu Hause?



Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen sofort!

Wir pflegen mit und Respekt



**Wir suchen ständig examinierte Mitarbeiter!**

Ambulanter Pflegedienst • Pflegedienstleitung Veronika Arweiler  
Hüttenwerkstr. 12-14 • 66763 Dillingen • Tel: 0 68 31/7 61 01 80  
Fax 0 68 31/7 61 00 52 • ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de



## Redaktionsschluss- Vorverlegung



Der Feiertag **Fronleichnam** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**Fronleichnam - KW 23 -  
Freitag, 29. Mai, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.  
Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich  
-Redaktion-

besondere Verbindung. Neben dem damaligen Landrat Kurt Mathias Lincus waren Frau Beatrice von Boch, die Mutter des heutigen Schirmherrn und ihr Ehemann Luitwin von Boch, der damalige Generaldirektor von Villeroy & Boch, Mitgründer des Kinderdorfes.

Am 31. Mai 2015 erwartet die hoffentlich zahlreichen Besucher und Gäste ein buntes Programm, das um 14.30 Uhr vom Schirmherrn sowie dem Leiter des Kinderdorfes Joachim Selzer auf der Veranstaltungsbühne eröffnet wird. Danach wird die neu installierte Kletterwand für die Kinder und Jugendlichen eröffnet. Auf der Bühne wird den ganzen Nachmittag über ein Musik- und Sportprogramm geboten werden, u.a. mit der Saxophon-Gruppe der Kreismusikschule, der Merziger Hip Hop Gruppe „Reflection“, dem Chor „Heimatschwalben“, der Judo- und der Zumba - Gruppe der Kinderdorf - Kinder sowie als besonderem Höhepunkt der Auftritt von Casi und Moni Eisenbarth. Die verschiedenen Angebotsbereiche des gesamten Kinderdorfes werden sich in den Häusern präsentieren, es finden Führungen in einem Kinderdorffamilien - Haus statt, die Kinderkrippe „Haus Sonnenschein“ öffnet ihre Türen und überall im Dorf werden Aktionen für Kinder, Jugendliche und deren Familien angeboten: im Kreativzelt werden Buttons gebastelt und Paracord-Armbänder hergestellt, an der Tischtennishalle steht ein Discobow incl. Screenshot Workshop, Momo Langohr bietet das Reiten auf Eseln an und zum Klettern und Spielen steht eine Stroh - Tobe - Burg zur Verfügung. Juz United bietet leckere Cocktails an, an Speisen werden Kebap, Würstchen und Vegetarisches angeboten, im Gemeinschaftshaus ist ein reichhaltiges Kuchenbuffet aufgebaut und für andere Getränke ist ebenfalls gesorgt. Am Mehrgenerationenhaus Merzig am Seffersbach fahren an diesem Sonntag besonders für ältere Besucher ab 13.30 Uhr im Studententakt Busse zum Kinderdorf ab.

Als besonderes Angebot können alle Besucher auch noch attraktive Preise (Fahrrad, Digitalkamera, Uhren, Fußbälle usw.) bei einem kleinen Rätsel -Wettbewerb gewinnen. Darauf hingewiesen sei noch, dass im Wohngebiet Seitert in den Straßen geparkt werden muss, da das Kinderdorf selbst für Autos gesperrt sein wird.

Wer Näheres zum Fest wissen möchte, kann das auch unter [www.sos-kd-saar.de](http://www.sos-kd-saar.de) oder unter Tel 06861/93984-0 erfahren.

## Kultur und Freizeit

### Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



#### ■ Termin für den Besuch unserer Freunde aus St. Vallier bzw. unseren Gegenbesuch in St. Vallier

Am Wochenende vom **12. bis 14. Juni 2015** werden unsere Freunde aus St. Vallier ihre Aufwartung in Wallerfangen machen.

Wie immer werden zu diesem Anlass Gasteltern gesucht, die unsere franz. Freunde an diesem Wochenende beherbergen.

Alle interessierten MitbürgerInnen werden gebeten, sich mit unserer 1. Vorsitzenden Angelika Wiltz (Tel. 06831/61626) in Verbindung zu setzen.

Unser Gegenbesuch in St. Vallier findet an dem Wochenende vom **18. bis 20. September 2015** in St. Vallier statt. Zu beiden Veranstaltungen wird Ihnen das Programm rechtzeitig bekannt gegeben.

Volker Bauer

#### ■ Programm für den Besuch unserer Freunde aus St. Vallier in Wallerfangen

Der diesjährige Besuch unserer Freunde aus St. Vallier findet vom *12. bis 14. Juni* statt. Freitags abends wird der Bus aus St. Vallier gegen 20.00 Uhr vor der Einfahrt zur Tiefgarage am REWE-Markt von den Gastgeberfamilien erwartet.

Der Freitagabend wird von den Gastgebern jeweils zu Hause gestaltet.

Samstags starten wir gemeinsam um 09.00 Uhr ab dem REWE-Markt in Wallerfangen

nach Bernkastel-Kues an die Mosel. Dort ist gegen 10.30 eine Stadtführung geplant und um 12.00 Uhr geht es mit dem Schiff moselabwärts ins nahe gelegene ehemalige Kloster Machern, wo wir zu Mittag essen werden.

Wohlgestärkt fahren wir um 15.00 Uhr zurück mit einem Moseldampfer nach Bernkastel-Kues und bummeln durch die romantischen Gässchen der malerischen Altstadt des Moselstädtchens.

Gegen 17.00 Uhr treten wir mit dem Bus die Heimreise an und werden gegen 18.30 Uhr in Rettel's Bistro in Saarwellingen bei einem Diner den Tag ausklingen lassen.

Sonntags morgens finden wir uns um 10.30 Uhr im Freibad Wallerfangen ein, wo wir den dortigen Festivitäten beiwohnen werden.

Anschließend fahren wir in Stefans Golfrestaurant nach Gisingen zum Mittagessen.

In geselliger Runde werden wir den Nachmittag ausklingen lassen und uns gegen 16.00 Uhr von den französischen Freunden verabschieden.

#### ■ Einladung zur nächsten Vorstandssitzung

Unsere nächste Vorstandssitzung findet am *Mittwoch, den 27. Mai 2015, 19.00 Uhr, im Gasthaus Cilly's Miljö in Wallerfangen* statt. Ich bitte alle Vorstandsmitglieder um rege Teilnahme.

Volker Bauer

#### ■ Erfolgreiche Fischerprüfung beim ASV Rammelfangen e.V.

Vom 4. bis zum 8. Mai fand der Vorbereitungslehrgang zur Fischerprüfung im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen statt. Verschiedene Lehrkräfte des Fischereiverbandes unterrichteten an 5 Abenden in Gewässerkunde, Fischkunde, allgemeine Fischkunde, Gerätekunde sowie in Gesetzeskunde. Unter den insgesamt 31 Teilnehmern waren auch 5 Angler unseres ASV Rammelfangen. Die Teilnehmer kamen überwiegend aus den Gemeinden Wallerfangen, Rehlingen, Überherrn und Beckingen. Auch nahmen 2 Angler aus Bayern teil, die eine Woche Urlaub opferten um diesen Kurs zu belegen. Es war schon ein großer Aufwand den die Teilnehmer erbringen mussten, um am Samstag den 9. Mai die Prüfung zu bestehen. Die meisten Teilnehmer waren Berufstätige, aber auch viele Schüler waren dabei. Die erbrachte Leistung ist nicht hoch genug anzuerkennen. Am letzten Lehrgangsabend bedankte sich der 1. Vorsitzende des ASV Rammelfangen Bernd Hoen bei der Ortsvorsteherin von Rammelfangen Frau Gabriele Harpers im Namen aller Teilnehmer, dass der große Saal des Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen zur Verfügung gestellt wurde.



Am Samstag fand dann die schriftliche Prüfung statt. Als Bernd Hoen in seiner Eigenschaft als Vizepräsident des Fischereiverband Saar und Mitglied des Prüfungsausschuss allen Teilnehmer erklärte das sie bestanden hätten, war die Freude groß. Für den jüngsten Teilnehmer Till Bauer war es die erste Prüfung die er in seinem Leben ablegte, auch er schaffte ein tolles Prüfungsergebnis. Rammelfangen wird allen Teilnehmern in guter Erinnerung bleiben, die ersten haben bereits die Hirn-Gallenberg Tour erwandert.

# **Kirmes in Rammelfangen**

**auf dem Dorfplatz bei freiem Eintritt**

## **Samstag, 30.05.2015**

- |           |   |
|-----------|---|
| 17.00 Uhr | Fassanstich                                       |
| 18.30 Uhr | Messe (Gestaltet vom Madrigalchor Gisingen)       |
| 18.00 Uhr | Wett-Nageln (Hauptpreis 1 Kiste Bier+1 Essensbon) |
| 20.00 Uhr | Übertragung des DFB-Pokal Endspiels               |
|           | Anschließend „Buntes Kirmestreiben“               |

## **Sonntag, 31.05.2015**

- |           |  |
|-----------|--|
| 10.00 Uhr | Frühschoppen   |
| 12.00 Uhr | Mittagessen (Spießbraten mit Pommes frites oder Klößen und verschiedene Salate ) |
| 14.00Uhr  | Kaffee & Kuchen  |
| 16.00 Uhr | Musikverein Ittersdorf-Düren-Kerlingen   |
| 18.00 Uhr | "Fidelius"   |
| 19.00 Uhr | Happy Hour   |

Hierzu laden wir alle Rammelfanger, Freunde und Bekannte ganz herzlich ein.  
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

## ■ Vereinsfahrt von De Schnokenschießer nach Worms zum Backfischfest

### VEREINSFAHRT am 29.08.2015 zum Backfischfest nach Worms

Der Festplatz am Rhein gehört zu den größten in Rheinhessen und der Großregion Worms. Dabei ist das Backfischfest eine unverwechselbare Mischung aus Familien-, Volks- und Weinfest. Ein Bummel über den Festplatz lässt nicht nur Kinderherzen schneller schlagen. Vorbei an diversen Naschbuden und Spezialitätengeschäften, genießen jährlich Zehntausende Besucher ihre Freizeit in modernen internationalen Fahrgeschäften, gemütlichen Gartenwirtschaften oder dem »Wormser Stiftskeller« mit ausgewählten Wormser Qualitätsweinen und Winzersekten. Außerdem erwarten Sie das Wormser Festzelt und der beliebte »Wonnegauer Weinkeller« mit über 400 Rot- und Weißweinen der Region und allabendlicher Live-Musik. Der Eintritt zum Festplatz ist selbstverständlich frei.

Fahrpreis : Erwachsener: 20 € / Kinder : 16 €

Anmeldung bei Manfred Reiher Tel.Nr.: 0152 34502145 oder

Ralf Frank Tel.Nr.: 0177 3050160

Der Vorstand

## ■ Sommerfest der Hansenberger Erdbeernarren

13. - 14. Juni 2015 am DGH St. Barbara

# PROGRAMM

*Samstag ab 17.00 Uhr*

*19.30 Uhr Offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Günter Zahn*

*20.00 Uhr Show-Programm mit Miss Dominique, den Erdbeerqueens & den Hansenberger Erdbeernarren*  
*anschließen Party mit DJ Rocco*

*Sonntag ab 10.00 Uhr*

*10.30 Uhr Musikalischer Frühschoppen Orchestergemeinschaft St. Barbara-Gisingen*

*11.00 Uhr Kinderolympiade mit vielen tollen Preisen*

*11.30 Uhr Führung in den Emilianusstollen mit den Gästeführern Jaock*

*12.00 Uhr Mittagessen von Partyservice Ute Klösel Rindergeschnetztes mit Nudeln (6,50 €), Salatbuffet (ab 2,50 €) anschließend Kaffee & Kuchen*

*14.00 Uhr Bühnenprogramm mit den Hansenberger Tanzbeerchen und The Wild Beerries*

*15.00 Uhr Führung in den Emilianusstollen mit den Gästeführern Jaock*  
*anschließend Party mit DJ Rocco*



## ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

Unsere Vorbereitungen fürs Sommerfest sind abgeschlossen.

Wir bieten Ihnen am 13. Juni 2015 ab 20:00 Uhr ein tolles Show-Programm mit Miss Dominique, den Erdbeerqueens & den Hansenberger Erdbeernarren. Anschließend ist Party mit DJ Rocco angesagt.

Beginnen werden wir um 17:00 Uhr und um 19:30 Uhr wird unser Bürgermeister die offizielle Eröffnung vornehmen.

Am 14.06.2015 geht es um 10:30 Uhr mit einem musikalischen Frühschoppen gestaltet durch die Orchestergemeinschaft St. Barbara-Gisingen los. Ab 11:00 Uhr beginnt die Kinderolympiade mit vielen tollen

Preisen. Unsere erste Führung durch den Emilianusstollen mit fachkundiger Führung findet um 11:30 Uhr statt. Zweite Führung ist um 15:00 Uhr.

Mittagessen vom Partyservice Ute Klösel ab 12:00 Uhr. Angeboten wird Rindergeschnetztes mit Nudeln zum Preis von 6,50 €, Salatbuffet ab 2,50€.

Kaffee und Kuchen im Dorfgemeinschaftshaus stehen anschließend bereit. Auch Schwenker und Rostwurst gibt es an beiden Tagen. An Bierstand und Cocktailbar kann man seinen Durst stillen.

Unser Kindergruppen (Hansenberger Tanzbeerchen und The Wild Beerries) werden ab 14 Uhr ein schönes Bühnenprogramm vorführen. Die Historische Ausstellung ist während unseres Festes ein sehenswertes Highlight.

Wir freuen uns auf viele Gäste und wünschen viel Spaß bei und mit den Hansenberger Erdbeernarren.

Nächster Stammtisch: 07.06.2015

## ■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Am vergangenen Sonntag hat unser Jugendorchester musikalisch bei der Sophienkirmes mitgewirkt, und dabei das Publikum voll überzeugt. Bei dieser Gelegenheit kam die Idee auf sich kurzfristig mit einer Mannschaft für das Bettenrennen zu melden. Gesagt getan, ein Team hat sich schnell gefunden, was die anspruchsvolle Runde rund um die Sophienstiftung

in Angriff genommen hat. Nach turbulenten 8 Minuten haben wir die Ziellinie erreicht, was für den 5. Platz bei den gemischten Teams gereicht hat, außerdem wurde bei den Kostümen die Bronzemedaille abgeräumt. Wir sind sehr stolz auf diese Leistung, und werden sicherlich auch nächstes Jahr wieder antreten.



## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V. informiert



Am 11. Juni 2015, um 20:00 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt. Treffpunkt ist die Gaststätte „Cilly's“ Lothrigerstraße 25, Wallerfangen.

Wir laden alle interessierte Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand

## Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion



# Familienfest im Freibad



**Das Kuchenangebot des Sommerfests im letzten Jahr wird sicher noch übertroffen!**

**Am 14. Juni findet im Wallerfanger Freibad ein großes Fest für alle Altersgruppen statt:**

## „Familien in Bewegung“

Verschiedene Wallerfanger Vereine laden dabei mit ihren Aktionsständen zu lustigen sportlichen Aktivitäten ein, die für jung und alt zu bewältigen sind, v.a. wenn die Familienmitglieder sich gegenseitig unterstützen und ergänzen.

Daneben gibt es ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm und natürlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Der Eintritt ins Freibad ist an diesem Tag zwischen 10.00 und 16.00 frei!

Natürlich gibt es schöne Preise für die erfolgreichsten Teilnehmer und auch die größten Gruppen / Familien werden prämiert!

Der Förderverein Freibad beteiligt sich mit einem **Schwimm-Biathlon-Wettkampf** und einem Stand mit **Kaffee- und Kuchen-Verkauf**.

**Dafür suchen wir noch einige freiwillige Helfer und bitten um Kuchen Spenden.**

Kuchenspenden dürfen Sie am Sonntag, den 14. Juni ab 9.00 im Freibad abgeben.

Ich bedanke mich schon jetzt bei allen Helfern und Bäckern und wünsche uns allen tolles Wetter, viele Teilnehmer und lustige Wettkämpfe!

Dr. Jutta Dick

## Freibad Wallerfangen ...



## mehr als schwimmen

# Familien in Bewegung



10:00 UHR OFFIZIELLE ERÖFFNUNG

AKTIONSSTÄNDE DER VEREINE

11:00-12:30 UHR SPAß-OLYMPIADE MIT TOLLEN PREISEN

13:00 UHR BÜHNENPROGRAMM

SCHAUKÄMPFE AIKIDO, JUDO & TISCHTENNIS

MUSIK MIT DEM MV „CONCORDIA“

SHOWTANZ JAZZ & MODERN

TAUCHVORFÜHRUNG, KINDERTANZ KITA ITTERS DORF

KOSTÜM-FUN-PHOTOSHOOTING & KINDERSCHMINKEN

15:00 UHR SIEGEREHRUNG & PREISVERLEIHUNG

BEACH- VOLLEYBALL, SLACKLINE, SPIEL, SPAß, BEWEGUNG...

LEIB & SEELE WERDEN BESTENS VERSORGT!

# 14.06.2015



Wallerfangen lebt gesund!

## im Freibad Wallerfangen

Freier Eintritt ins Bad von 10-16 Uhr!

Eine Veranstaltung der Gemeinde Wallerfangen und folgenden Vereinen:  
 Förderverein Freibad, Förderverein Haus der Generationen, TUS Wfg., Verein für  
 Sozialpsychiatrie, Karnevalsverein De Neimerder, Judo-Aikido Klub Wfg., Tennis Blau Weiß  
 Wfg., Feuerwehr Wfg., Tischtennisverein Wfg. sowie der SV Wfg.

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Mittwoch, den 27. Mai 2015, findet die nächste Seniorenwanderung statt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.



Die Rosengartenstraße bei Regen 2014

2. Die letzte Wanderung im Mai führt Werner Heckel am 31.5.2015 über den Römerpfad durch das schöne Butzerbachtal. Der Weg an der Burg Ramstein vorbei hat eine Länge von etwa 12 km. Durch Wald und Flur führen schmale Pfade mit spektakulären Aussichten. Viele Spuren der römischen Vergangenheit liegen direkt am Weg. Mit dem abwechslungsreichen Relief, den Wasserfällen und den zahlreichen Sehenswürdigkeiten verläuft der Weg durch eines der schönsten Wandergebiete im Kreis Trier-Saarburg. Auf dem Rundweg zwischen Kordel und Butzweiler erlebt man die Burg Ramstein, die Genovevahöhle, keltische Ringwälle, Teile der römischen Langmauer und schließlich das römische Bergwerk „Pützlöcher“. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 8.30 Uhr. Startpunkt ist die Burg Ramstein um 9.30 Uhr. Der direkte Weg nach Kordel ist gesperrt. Man muss in Trier die 3. Brücke nehmen und in Richtung Aach fahren. Dann über Butzweiler nach Kordel, am Bahnhof vorbei zum Parkplatz an der Burg Ramstein.

3. Die Wanderung „Rund um Morbach“ am 7. Juni 2015 mit der Völklinger Ortsgruppe des Saarwald-Vereins wird abgesagt. Einige der „Stammwanderer“ sind verhindert, sodass wir für die Morbachwanderung einen neuen Termin suchen müssen. Es wird auf jeden Fall eine Ersatzwanderung durch Klaus Stahlmann angeboten.

4. Ebenso fällt die Wanderung „Durch den Dillinger Wald“ am 14.6.2015 ersatzlos aus. Durch die Rennsteig-Tour ist das Wanderführer-Duo gesprengt und die Wanderung wird später durchgeführt.

5. Am Sonntag, den 21.6.2015, führt Bernhard Käfer (zum 1. Mal) eine Wanderung für den Saarwaldverein Wallerfangen. Die Tour führt über den Primstaler Panoramaweg auf einer Länge von rund 15 km. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Startpunkt ist in Primstal Haagstraße/Wiesbachstraße.

6. Die letzte Wanderung im Juni führt Josef Riehm über Hächsten. Auf 15 km können wir wieder diesen Teil des Saarlandes in unsere Erinnerung rufen, den wir einige Zeit nicht mehr gegangen sind. Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen ist um 9.30 Uhr. Startpunkt ist um 10.00 Uhr am Bitscher Platz in Lebach.

Frisch Auf



Rosengarten in Zweibrücken

## ■ Der junge Chor Wallerfangen

**Konzert „Kathedralklänge“ am 31.05.2015**

„Kathedralklänge“ lautet das Thema, das der junge Chor Wallerfangen für sein diesjähriges Konzert am **Sonntag, den 31.05.2015** ausgewählt hat. Dieses einmalige Klangerlebnis findet um **18:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen** statt.

Die Zuhörer erwarten abwechslungsreiche Kompositionen von Komponisten wie G.F. Händel, Edward Elgar, Charles Stanford, John Rutter u. a. Die Mitwirkenden dieses Konzertes sind:

**Sophie Reiland und Birgit Scherrmann, Sopran**

**Ein Instrumentalensemble**

**Der junge Chor Wallerfangen**

**Leitung und Orgel: Michael Reiland und Lukas Schmidt**

Karten erhalten Sie zum Preis von 10 Euro (ermäßigt 8 Euro) bei Blumen Jungmann in Wallerfangen, bei allen Chormitgliedern und unter Tel: 06831 73955.



Lukas Schmidt und Michael Reiland

**Michael Reiland, Chorleiter**

Geboren 1964 in Landstuhl

1971 – 1975 Grundschule Kindsbach

1975 – 1984 Gymnasium Landstuhl

1984 Abitur

Musikalischer Werdegang:

1979 – 1982 Ausbildung zum nebenamtlichen Kirchenmusiker

1984 – 1988 Studium an der Hochschule für Musik Saar, Hauptfach kath. Kirchenmusik

Orgel bei Prof. André Luy

Chorleitung bei Prof. Volker Hempfling

1988 Examen als hauptamtlicher Kirchenmusiker (B-Examen)

1982 – 1986 Leiter des ökumensichen Kirchenchores Hauptstuhl

in dieser Zeit auch Tätigkeit als Organist an verschiedenen Kirchen im Raum Landstuhl

von 1986 – 2013 Hauptamtlicher Kirchenmusiker an St. Katharina Wallerfangen seit Mai 2013 Hauptamtlicher Kirchenmusiker der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Leiter mehrerer Chöre: Kinder- und Jugendchor St. Katharina, Kirchenchor St. Katharina, Singkreis der Frauengemeinschaft, regelmäßige Konzerte mit Kirchenchor (z. T. mit Orchester), sowie Musicalaufführungen mit dem Kinder- und Jugendchor

außerdem: Regelmäßiges Singen mit Kindergartenkindern in Wallerfangen und Ittersdorf

1989 Gründung des jungen Chores Wallerfangen als Projektchor

seit 1995 besteht der junge Chor als festes Ensemble

**Lukas Schmidt, Chorleiter**

Lukas Schmidt, geboren 1989, erhielt mit 10 Jahren seinen ersten Klavierunterricht und zwei Jahre später Orgelunterricht.

Im Jahr 2005 begann er mit der C-Ausbildung im Bistum Trier (Orgel bei Thomas Bernardy und Klaus-Ewald Fischbach, Chorleitung bei Werner Grothusmann), die er 2008 erfolgreich mit dem C-Examen abschloss.

Seit dem Abitur 2009 studiert Lukas Schmidt Kirchenmusik an der Hochschule für Musik Saar in der Orgelklasse von Prof. Andreas Rothkopf, Orgelimprovisation bei Prof. Karl-Ludwig Kreuzt und Chorleitung bei Prof. Georg Grün. Im Februar 2014 legte Lukas Schmidt sehr erfolgreich die Diplomprüfung (B-Examen) ab und studiert seither im Masterstudengang (Kirchenmusik A) ebenso an der HfM Saar. Von April 2008 bis Oktober 2014 war er im Kirchengemeindeverband Dillingen/Saar als Organist und Chorleiter tätig und ständiger Vertreter des Dekanatskantors am Dillinger Saardom. Zusätzlich übernahm er viele Organistenvertretungen im Kreis Saarlouis und Merzig. Seit Oktober 2014 ist Lukas Schmidt Dekanatskantor im Dekanat Losheim-Wadern mit Hauptdienstszitz im Kirchengemeindeverband Losheim am See. Dort ist er für die Kirchenmusik in Liturgie und Konzert verantwortlich.

Neben seiner Tätigkeit als Organist und Chorleiter ist Lukas Schmidt auch ein sehr gefragter Begleiter von Chören und Solisten.

Orgel- und Chorkonzerte, diverse Meisterkurse und Fortbildungen runden seine Arbeit ab.

## VERANSTALTUNGSKALENDER 2015

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2015 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt.

Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Mai 2015</b>		
28.05.2015	Aktuelle 3-Frauen-Kabarett-Performance „Wie schnell ist nix passiert“, 19.30 Uhr St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
30.05.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30.05.2015	Pfad der Sinne, Walderfingia	Demenznetzwerk Wallerfangen
30.05.2015	„Wanderung im Wonnemonat über den blühenden Saargau“ 14 Uhr Wanderparkplatz	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
30./31.05.2015	Kirmes in Rammelfangen	SG Rammelfangen
31.05.2015	Zumbamarathon	Frauenturnverein Ihn
31.05.2015	Gastspiel in Gersweiler	MV Ihn
<b>Juni 2015</b>		
07.06.2015	Königsfischen	ASV Wallerfangen
13.06.2015	Sommerfest Bedersdorf, Dorfplatz	VV Gau
13.06.2015	Schulhof-Einweihungsfest der Grundschule Wallerfangen, 14.00-18.00 Uhr	
14.06.2015	Veranstaltung Freibad „Familien in Bewegung“	Gemeinde/Vereine
14.06.2015	Tandemfischen	ASV Wallerfangen
14.06.2015	Garten- und Wiesenfest	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
20.06.2015	Sonnwendfeuer	Feuerwehr Lbz. Mitte
20.06.2015	3. Büchermarkt	Grundschule „Altes Rathaus“ Wfg.
20./21.06.2015	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
20./21.06.2015	Sommerfest	Feuerwehr Lbz. West
26.06.2015	SR-Veranstaltungstag auf der Adolphshöhe	SR/Gemeinde
27.06.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
27.06.2015	Jugendfischen 14-17 Uhr	ASV Wallerfangen
27./28.06.2015	Dorffest in Gisingen	VfB Gisingen/Feuerwehr
28.06.2015	Sommerkonzert Adolphshöhe	Gemeinde/Rotary Club
28.06.2015	Honigschleudertag im Haus Saargau	Fam. Forster-Seiwert
28.06.2015	Frühshoppen in Fraulautern, 11 Uhr	MV Ihn
<b>Juli 2015</b>		
04.07.2015	Lampionfest Hostenbach 19.30 Uhr	MV Ihn
05.07.2015	Keramikmarkt, Adolphshöhe, 10-18 Uhr	Verein für Heimatforschung
11.07.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
11./14.07.2015	Kirmes in Gisingen	
12.07.2015	Dorffest in Ittersdorf	Dorfgemeinschaft Ittersdorf
12.07.2015	Waldfest Gerlfangen 15.30 Uhr	MV Ihn
12.07.2015	Fischerfest	ASV Wallerfangen
12.07.2015	Sommerfest	Kindergarten Wallerfangen
17.07.2015	Freibad Open-Air Soul-Nacht	
18.07.2015	Jugendnachtangeln	ASV Wallerfangen
18./20.07.2015	Kirmes in Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
24.-26.07.2015	Gemeindefußballpokal des SV Wallerfangen	
25.07.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25./27.07.2015	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
27.06.2015	Vereinsfahrt zur Landesgartenschau in Landau	Obst- und Gartenbauverein Gisingen

<b>August 2015</b>		
01./02.08.2015	Kirmes in St. Barbara	Interessgem. Hansenberger Kirmes
02.08.2015	Fest ohne Grenzen frz. Niedwellingen, 11 Uhr	MV Ihn
08./09.08.2015	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09.08.2015	Sommerfest Leidingen 11. Uhr	MV Ihn
14./15.08.2015	25. IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2015	Familiensommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
15.08.2015	875 Jahrfeier in Gisingen	
23.08.2015	Pfarrfest Fraulautern, 11 Uhr	MV Ihn
29.08.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
29.08.2015	Kirmes Niedaldorf 18. Uhr	MV Ihn
29./30.08.2015	Dürener Knödelfest	Musikverein und Förderverein
30.08.2015	Mundart, Platt ém Gardén mét Kaffee on Kouchen	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>September 2015</b>		
06.09.2015	Traum Schleifen-Wanderfest Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
12.09.2015	Jugendtandemfischen 14-17 Uhr	ASV Wallerfangen
12.09.2015	Großer Sicherheitstag am Wallerfanger Rathaus	Gemeinde mit Gesamtwehr Wallerfangen
13.09.2015	Eröffnung Haus der Generationen	Gemeinde / Förderverein Haus der Generationen
16.09.2015	Vortrag Helmut Grein im Haus Saargau, Das Jahr nach der Rückgliederung von 1935	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
19./20.09.2015	Ihner Kirmes	MV Ihn
24.09.2015	Politkabarett und Parodien „Stechers Stiche - Salz im Hirn“, 19.30 Uhr St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
26.09.2015	Oktoberfest im Saal Ehl, Kerlingen	AH, Feuerwehr, Musikverein
26.09.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26.09.2015	Apfelkelterfest	Kindergarten, Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf
29.09.2015	Kabarett „Kückück-Ein Türke sieht Schwarz-Rot-Gold“, 19.30 Uhr St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
30.09.2015	Vortrag im Haus Saargau, Der 23. Okt. 1955 und das Europäische Statut für das Saarland	FV „Bewahren und Erneuern“ Gisingen
<b>Oktober 2015</b>		
03.10.2015	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
03./04.10.2015	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
04.10.2015	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
04.10.2015	Gastspiel Leidinger Kirmes	MV Ihn
16.10.2015	Treff Jahrgang 1935/36, 16. Uhr Bistro am Schloß	Walter Knaubert, Komitee
18.10.2015	Gaulauf	Frauenturnverein Ihn
24./25.10.2015	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
31.10.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
31.10.2015	Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>November 2015</b>		
07.11.2015	Theateraben in Heiningen, 19.30 h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe-
07.11.2015	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
07.11.2015	Martinsumzug in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
09.11.2015	Martinstag in Bedersdorf	Ortsvorsteher, Feuerwehr, Musikverein
09./11.11.2015	Korbflechtkurs im Haus Saargau 18-21 Uhr	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
10.11.2015	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musik., Ortsvorsteher
10.11.2015	Martinstag in Düren	
11.11.2015	Martinsfeier in Kerlingen, 18.00 Uhr	Feuerwehr, Musikverein, Ortsrat
11.11.2015	Martinsfeier in Gisingen	
13.11.2015	Martinsfeier in Rammelfangen	DG Rammelfangen
13.11.2015	Theaterabend in der Klinik Saarlouis, 19.30 h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe-
14.11.2015	Themenkonzert	Musikverein Concordia Wallerfangen
15.11.2015	Volkstrauertag in Gisingen	

15.11.2015	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in Rammelfangen	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteherin
15.11.2015	Volkstrauertag in Kerlingen, 10.30 Uhr	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in Düren	
15.11.2015	Volkstrauertag in Bedersdorf	Ortsvorsteher, Musikverein, Feuerwehr
22.11.2015	Weihnachtsmarkt in Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
26.11.2015	Musik. Kabarett „Oma ist jetzt bei Facebook“ fröhlich altern in Jacques'Bistro, 19.30 Uhr St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
27.11.2015	Adventscafé in Rammelfangen	Frauen der Dorfgemeinschaft Rammelfangen
29.11.2015	Antik- und Kunstmarkt	Daniela Altmeier, Wfg.
29.11.2015	Adventsmarkt am und im Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>Dezember 2015</b>		
05.12.2015	Nikolausfeier in Bedersdorf	
05.12.2015	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06.12.2015	Nikolausfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.12.2015	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
06.12.2015	Nikolausfeier in Ittersdorf	Dorfgemeinschaft Ittersdorf
12.12.2015	Weihnachtsfeier im DGH Ihn	Frauenturnverein Ihn
30.12.2015	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

## Landkreis bietet Führungen durch den Emilianusstollen in Wallerfangen - St. Barbara an

Kreis Saarlouis (pdl) Der Emilianusstollen im Wallerfanger Ortsteil St. Barbara ist ein Relikt aus der Römerzeit. Hier wurde das Kupfermineral Azurit abgebaut. Es wird angenommen, dass sogar Albrecht Dürer mit dem daraus gewonnenen leuchtendblauen Farbpigment gemalt hat. Es wurde bis nach Italien gehandelt und war eines der wichtigsten Blaupigmente (Azurblau) in der Malerei des Mittelalters und der Renaissance. Der Landkreis Saarlouis bietet in den Sommermonaten mehrere Führungen durch das römische Bergwerk an.

Der erste Besuchertermin ist am Samstag, 30. Mai um 15 Uhr. Der nächste ist für Freitag, 12. Juni, um 17 Uhr geplant. Weitere Termine sind nachzulesen unter: [www.rendezvous-saarlouis.de](http://www.rendezvous-saarlouis.de)

Der Eintritt beträgt 2,50 Euro pro Person. Voranmeldung ist erforderlich: Tourist-Info Landkreis Saarlouis, Telefon (06831) 444 449.

- 6 Bericht des Kassierers
- 7 Bericht der Kassenprüfer
- 8 Aussprache zu den Punkten 5. bis 7.
- 9 Wahl des Versammlungsleiters
- 10 Entlastung des Vorstandes
- 11 Neuwahl des Vorstandes
- 12 Behandlung eingegangene Anträge
- 13 Verschiedenes

**Anträge sind bis zum 24.05.2015 in schriftlicher Form an den 1. Vorsitzenden Johannes Schäfer, Kerlinger Weg 30a, 66798 Wallerfangen zu richten.**

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriftführer

## FTV Frauenturnverein Gisingen

Einladung an alle interessierten Sportbegeisterte zur Teilnahme an unseren Trainingsstunden.

Wir bieten folgende Trainingseinheiten an:

- montags in der Zeit von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr ein aktives Fitnessstraining in der Scheidberghalle Kerlingen
- donnerstags in der Zeit von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr Gymnastik und Gesundheitssport in der Schulturnhalle Gisingen
- donnerstags zwischen 16.00 Uhr und 17.00 Uhr Kinderturnen für alle Altersgruppen ebenfalls in der Schulturnhalle Gisingen

Ist Euer Interesse geweckt, so schaut einfach mal zum Probetraining vorbei.

**Achtung! Information an alle Teilnehmerinnen der Montagsgruppe. Unser nächstes Training findet erst wieder am 08.06.2015 statt. Der Termin am 01.06.2015 fällt leider aus.**

Nicole Reiners-Gerard  
1.Vorsitzende

## VfB Gisingen

Die Ergebnisse der Spiele vom letzten Wochenende lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

**Abt. AH:**

Am Donnerstag, dem 04.06. (Fronleichnam) spielt die AH auf dem AH-Turnier in Beaumarais. Anstoß: 19.00 Uhr.

## Sport und Gesundheit

### SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### Aktive

Ob unser Team die letzten drei Punkte beim SSV Saarlouis entführen konnte, werdet Ihr in der nächsten Ausgabe nachlesen können.

#### AH SG Gau

Am **Samstag, 30.05.2015** spielen wir zu Hause gegen die **AH SG Rehlingen-Siersburg**. Der **Anstoß** erfolgt um **18:00 Uhr**.

#### Einladung zur diesjährigen Generalversammlung

Auf Beschluss des Vorstandes findet die **Generalversammlung 2015** am **Sonntag, 31.05.2015 um 19.00 Uhr im Clubheim an der „Sportstätte am Aubach“** statt

Hiermit sind alle Mitglieder des Vereins eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen um mit Ihrer Anwesenheit die Verbundenheit zum Verein zum Ausdruck zu bringen und durch Ihre Stimmabgabe, die richtungsweisenden Entscheidungen mit zu tragen.

#### Tagesordnung

- 1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 3 Ehrung der Verstorbenen
- 4 Genehmigung der Tagesordnung
- 5 Bericht des 1. Vorsitzenden

## Wichtiger Hinweis

### an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion



# Ernährungsführerschein in der Grundschule Gisingen - Teil 5 - Kartoffelgerichte

Nachdem die Kinder sich in den bisherigen Unterrichtsstunden bei der Zubereitung von Knabbergemüse, Brotgesichtern, Nudelsalat oder Schlemmerquark sehr gelehrt und geschickt angestellt hatten, ging es in der letzten Woche an gekochte bzw. gebratene Speisen. Neben der Vorbereitung der Lebensmittel sollten die Kinder auch den Umgang mit Herd und Backofen lernen.



*Toll gerührt und sehr cremig: der Kräuterquark*



*Schon bei der Zubereitung hatten die Jungen viel Spaß*



*Mit vereinten Kräften wurde das Kartoffelpüree vorbereitet*

Eine Gruppe hat Kartoffeln gekocht und daraus Kartoffelbrei zubereitet, zwei Gruppen waren für die Backofenkartoffeln zuständig, eine weitere Gruppe hat eine Kräutercreme gerührt und einen Salat mit einer Joghurtsauce mit Äpfeln und Nüssen zubereitet.

Alle Kinder waren eifrig bei der Sache:

Kartoffeln schälen und kleinschneiden, Salat putzen und waschen, Salatsauce anrühren, Kartoffeln stampfen und mit Milch verrühren, Salatsauce anrühren, Kräuter kleinschneiden; alle Arbeiten machten den Kindern viel Spaß.

Und auch das Aufräumen, Spülen und Tischdecken wurden selbstverständlich erledigt.

Höhepunkt war natürlich das Probieren und Essen der selbst zubereiteten Gerichte.

Insbesondere die Backofenkartoffeln fanden bei Allen großen Anklang.

Die Kartoffeln waren übrigens aus heimischem Anbau; sie wurden uns von Familie Gammel aus Wallerfangen gespendet.

Dr. Jutta Dick



# ZUMBA® fitness Party

mit ZUMBA® Instructor ZIN™ Oliver Gabel  
und ZUMBA® Instructor Julia Franke

**Veranstalter:** Frauenturnverein Ihn  
**Wo:** Dorfgemeinschaftshaus Ihn  
**Wann:** Sonntag, 31.05.2015  
**Uhrzeit:** 15.00 bis 18.00 Uhr  
**Einlass:** 14.30 Uhr  
**Kosten:** 10 € inkl. Wasser, alkoholfreiem Cocktail und Obst  
(bei Anmeldung fällig)

**Anmeldung erbeten.**

**Entweder vor/nach unseren Trainingsstunden**

(Trainingszeiten montags 19.00 bis 20.15 Uhr und mittwochs 20.00 bis 21.00 Uhr)

**oder telefonisch bei Doris Kindel-Moll,  
Tel. 06837/7365 oder Stefanie Zwetsch,  
Tel. 06837/4440009.**

## TuS Wallerfangen e.V.



### Neues Tanzangebot für Kindergartenkinder

Hallo liebe Kinder,  
der TuS Wallerfangen hat eine neue Tanzgruppe für Kinder im Alter zwischen 3 und 6 Jahren.

Unter der Leitung von Jasmin Sonntag startet unsere Gruppe

**ab dem 02.06.2015 von 16:30 bis 17:30 Uhr**

**in der Walderfingia in Wallerfangen.**

Kinder lieben es, sich zu bewegen. Mit dem Tanzen bekommen sie auch einen musikalischen Zugang zur Bewegung und erlangen somit einen völlig neuen Bezug zu ihrem Körper.

Haben wir Euer Interesse geweckt? Dann schaut vorbei!

Bei Fragen, schreibt einfach eine E-Mail an JasminSonntag@aol.com.

Wir freuen uns auf Euch!

### Vorstands- und Übungsleiter-Sitzung

**am Donnerstag, den 28.05.2015 findet um 18.30Uhr** im Nebenzimmer des Restaurant Sonnenhof unsere nächste Vorstands- und Übungsleiter-Sitzung statt. Wichtiges Thema: Veranstaltung „Familien in Bewegung“ am 14.06.2015. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.  
S.C.

## Umwelt

### Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.  
EVS Kunden-Service-Center  
Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)  
Info-Telefon: 06861/2691

### SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentrum abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.  
Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Emsdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Emsdorf, Tel: 509-275**

**Öffnungszeiten:** Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Hochfest Dreifaltigkeitssonntag** - Kollekte für die Kirchen

**Samstag 30.05.2015** Hl. *Jeanne d'Arc*

**18.30 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe *Kirmes und Weihetag* mitgestaltet vom *Madrigalchor Gisingen*

**Sonntag 31.05.2015**

**09.00 Uhr St. Barbara** - Hl. Messe (L: von Häfen)

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe *Familienmesse* (L: Mertes / Seger) *anschl. Kuchenverkauf d. Firmgruppe Traum für einen karitativen Zweck*

**18.00 Uhr Wallerfangen** - *Konzert „Junger Chor“*

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

#### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de)

**Pfarramt St. Katharina** Villeroystr. 7  
66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de)  
Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900  
Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr  
Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas** Zum Scheidberg 42,  
66798 Gisingen  
[pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)  
06837/91717  
Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr  
**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Str. 95,  
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)  
Sekretärin: Ursula Schulz  
[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)  
06837/230  
Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr  
Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen** Villeroystr. 7,  
66798 Wallerfangen  
06831/61128  
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)  
06831/643432

und E-Mail: [kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)  
Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr  
Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr  
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**  
Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr  
Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470  
Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181  
Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis



- **Gardinen**
- **Sonnenschutz**
- **Bettwäsche**
- **Frottierwaren**

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
- Anruf genügt - seit 1959  
**GARDINEN WAX** Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

### ■ Frauentag in Trier

Der Diözesanverband der katholischen Frauengemeinschaft Deutschlands (kfd) lädt alle interessierten Frauen am **11. Juli 2015 von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr**, zum Frauentag nach Trier in die Europahalle ein.

Zum Auftakt der Werbekampagne "Frauen. Macht. Zukunft." Erwartet sie ein buntes Rahmenprogramm:

\*Musik, Tanz und Sketche

\*Präsentation der Gewinnerinnen des Foto-Shootings

\*Gemeinsames Mittagessen

\*Vorstellung der kfd und ihrer Themen und Anliegen

\*Abschlussgottesdienst im Dom

Damit möglichst viele Frauen an dieser Veranstaltung teilnehmen können wurde auf Dekanatsebene ein Bus organisiert.

Abfahrt: **7:45 Uhr in Überherrn Wohnstadt - Schillerstrasse**

**8:00 Uhr in Wallerfangen - Rathaus**

**8:15 Uhr in Rehlingen - Kirche**

Rückfahrt ca. 19:00 Uhr

Der Fahrpreis beträgt ca. 5,00EUR bis 10,00 EUR einschl. Mittagessen und Kaffee.

Die Bon's für das Essen werden im Bus ausgegeben.

Anmeldungen bei Fr. Jacob im Pfarrbüro Hemmersdorf Tel.06833/305 - e-mail: [Pfarramt.Hemmersdorf@t-online.de](mailto:Pfarramt.Hemmersdorf@t-online.de).

### ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,  
Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 31.05.2015, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag,

Thema: „Was das Reich Gottes schon heute für uns tut“

Anschließend: *Wachturm*-Studium,

Thema: „Christi Brüder loyal unterstützen“

**Donnerstag, 04.06.2015, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Jehovas Erbarmen mit Einzelnen“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.:

„Was sagt die Bibel über Geld und Besitz?“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

### ■ Ausschreibung des Umweltpreises 2015 des Landkreises Saarlouis

**Bewerbungen bis zum 1. September 2015**

**Kreisumweltpreis 2015: „Alternative Energiegewinnung und deren Nutzung im privaten Haushalt“**

Kreis Saarlouis (pdl) „Alternative Energiegewinnung und deren Nutzung im privaten Haushalt“, unter diesem Motto schreibt der Landkreis Saarlouis den mit 2 600 Euro dotierten Umweltpreis 2015 aus. Bis zum 1. September 2015 haben Bürger die Möglichkeit, ihre Bewerbung beim Kreisumweltamt einzureichen. Angesprochen sind damit alle, die alternativ erzeugte Energie in ihrem Haushalt nutzen.

Als alternativ gilt dabei vor allem regenerativ erzeugte Energie, d. h. aus Quellen, die sich nicht verbrauchen und die Umwelt nicht belasten, wie z. B. Sonne, Wind und Wasser. Der Kreistag will die Bewerber im Herbst besuchen und sich vor seiner Entscheidung über ihre Projekte vor Ort informieren.

Ziel der Auslobung des Umweltpreises ist es wie in den Vorjahren auch, das Bewusstsein um eine natürliche Umwelt als lebensnotwendige Grundlage unseres Daseins zu fördern. Zugleich soll dadurch die Eigeninitiative von im Landkreis Saarlouis ansässigen Personen angeregt und unterstützt werden, sich aktiv an der Lösung lokaler Umweltprobleme im Landkreis Saarlouis zu beteiligen. Besondere Leistungen auf diesem Gebiet will der Wettbewerb herausstellen, um andere am Beispiel solcher vorbildlicher Initiativen zum Nacheifern zu bewegen.

Der Umweltpreis wird für wirtschaftlich realisierbare Vorschläge, Planungen sowie praktische und geistige Arbeiten verliehen, die zur Erhaltung der Umwelt beitragen und geeignet sind, die Zukunft der Lebensgrundlagen für Mensch, Tier und Pflanzen zu sichern. Von der Preisvergabe ausgeschlossen sind Leistungen, die in Wahrnehmung beruflicher Pflichtaufgaben erbracht oder auf Grund gesetzlicher Verpflichtungen zu erbringen sind. Ausgeschlossen sind auch allgemeine Arbeiten zur Erlangung von (Aus-)Bildungsabschlüssen. Die Entscheidung des Kreistages ist endgültig. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Bewerbung zur Teilnahme erfolgt unter Verwendung eines Bewerbungsbogens, der beim Kreisumweltamt unter Telefon (06831) 444-341, per E-Mail bei [amt69@kreis-saarlouis.de](mailto:amt69@kreis-saarlouis.de) oder im Internet unter [www.kreis-saarlouis.de/Umwelt/Kreisumweltpreis](http://www.kreis-saarlouis.de/Umwelt/Kreisumweltpreis) angefordert bzw. heruntergeladen werden kann.

Die Bewerbung ist bis zum 1. September 2015 an den Landkreis Saarlouis, Amt 69, Postfach 1840, 66718 Saarlouis, zu richten und als „Bewerbung um den Umweltpreis 2015“ außen auf dem Briefumschlag deutlich kenntlich zu machen.

## ■ Öffnungszeitenänderung der Landkreisverwaltung Saarlouis:

### Am 9. Juni schließt die Verwaltung früher

Kreis Saarlouis (pdl) Wegen einer Personalversammlung sind die Dienststellen der Landkreisverwaltung Saarlouis am Dienstag, 9. Juni, für den Publikumsverkehr nur bis 12 Uhr geöffnet. Die Kfz-Zulassungsstelle und die Führerscheinstelle sind bereits ab 11.30 Uhr geschlossen.

## ■ Litermontrallye

Bei der Jubiläumsveranstaltung 25. Litermont Rallye Saar im September vergangenen Jahres wurde auf der Wertungsprüfung Südgau leider eine Bank für Wanderer in Mitleidenschaft gezogen.

Der Veranstalter der Rallye, der MSC Piesbach e.V., hat sich entschlossen – auch im Hinblick auf die jahrelange sehr gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde Wallerfangen, eine ganz neue Bank aufzustellen anstatt die alte Bank reparieren zu lassen.

Der Ortsvorsteher von Kerlingen, Werner Schmidt, hat die neue Bank gerne mit Bürgermeister Zahn und Klaus Schmidt vom MSC Piesbach in Empfang genommen und hofft, dass sie Allen, die sie in Zukunft nutzen werden, angenehme Momente und Auszeiten beschert.



## ■ Vogelkundliche Wanderung rund um das Naturparkdorf Gisingen vom 17. Mai 2015

### Moderne Technik hilft bei der Bestimmung

Mit 14 Teilnehmern ideal besetzt startete eine bunt gemischte Gruppe am Sonntagmorgen um 8 Uhr am Naturpark-Informationszentrum Haus Saargau in Gisingen zu einer vogelkundlichen Wanderung. Der Biringer Diplom-Biogeograph Rolf Klein führte die interessierten Gäste rund um das Naturparkdorf und zeigte ihnen die vielfältige Vogelwelt des Saarnied-Gaus. Auf der gut zweistündigen Tour sahen und hörten die Teilnehmer insgesamt 34 Arten, darunter viele Gartenvögel wie Blaumeise, Buchfink, Haus- und Gartenrotschwanz oder Mehlschwalben, Mauersegler, Mönchsgrasmücke und Zilzalp. Sogar ein Rotmilan, ein Schwarzkehlchen und der vom Aussterben bedrohte Raubwürger konnten in der offenen Landschaft mit Hilfe eines leistungsstarken Spektivs gut beobachtet werden. Selbst der aus einem weiter entfernten Pappelwäldchen rufende Pirol war durch Vergleich mit einer Klangattrappe aus dem Smartphone leicht zu erkennen.



Bildnachweis: Jörg Dietrich

## ■ Salut, ça va?! – Deutsch-französischer Jugendaustausch öffnet Horizonte!

**Internationalen Austauschprogramme** mit Partnerländern wie beispielsweise Frankreich bieten durch das Erleben unterschiedlicher Kulturen und Mentalitäten die Möglichkeit, eine neue Gemeinschaft zu erleben, viele tolle Aktivitäten zu gestalten, interkulturelle Freundschaften zu schließen und die unterschiedlichen Kulturen und Essgewohnheiten hautnah zu erfahren. Um diese Erfahrungen auch jungen Menschen zu ermöglichen, bietet das Landesjugendwerk der AWO Saarland bereits seit mehreren Jahren für Jugendliche verschiedene Austauschprogramme mit Frankreich, der Türkei, der Ukraine oder Italien an. Auch in diesem Jahr steht wieder eine tolle Ferienfreizeit in unser aufregendes Nachbarland Frankreich – genauer gesagt in die verzaubernde Landschaft von Meurthe et Moselle in Lothringen auf dem Programm.

Vom **09. bis 22. August** werden die Jugendliche im Alter von **11- 14 Jahren** mit den zweisprachigen Betreuerteams die französischen bzw. saarländischen Nachbarn in ihrer Heimat kennenlernen und gemeinsam allerhand Spannendes erleben. Hierzu geht es in der ersten Woche nach Lothringen, um dort in indianischen Tipis zu übernachten, und im Anschluss eine weitere Woche in unserem wunderschönen Saarland zu verbringen. Untergebracht auf dem Gelände des Landesjugendwerks in Ludweiler können die deutschen TeilnehmerInnen ihren neuen französischen Freunden mit Spiel und Spaß die deutsche Kultur und Sprache näher bringen. Um auch diese Woche unvergesslich zu machen, sind einige aufregende Ausflüge in die Umgebung geplant. Die Teilnehmergebühr der Ferienmaßnahme beträgt inklusive Transfer, Übernachtung und Verpflegung **239,00 Euro**. Nähere Informationen gibt es auf der Homepage des Jugendwerks unter [www.jugendwerk-saar.de](http://www.jugendwerk-saar.de) oder telefonisch unter 06898-850-940.

## ■ Diercke Wissen 2015: Die beiden besten Geographen des Albert-Schweitzer-Gymnasiums Dillingen

Diercke WISSEN 2015: Johannes Maffert hat an Deutschlands größtem Geographiewettbewerb für Schüler und Schülerinnen teilgenommen und den Sieg auf Schulebene erlangt. Nur noch zwei Hürden müssen überwunden werden!

Johannes konnte sich als Sieger des Albert-Schweitzer-Gymnasiums gegen seine Mitschülerinnen und Mitschüler durchsetzen und qualifizierte sich somit für den Landesentscheid im Saarland. Damit nähert sich die Chance, der beste Geographieschüler Deutschlands zu werden. Durch den Landessieg würde sich der 15-jährige Johannes Maffert einen Platz im großen Finale von Diercke Wissen am 12. Juni 2015 in Braunschweig sichern, in dem die besten Geographieschüler/innen Deutschlands gegeneinander antreten.

Im Bereich der Wissens-Junioren (Klasse 5/6) konnte sich der 11-jährige Jan Feyahn gegenüber seinen Mitschülern und Mitschülerinnen durchsetzen und erlangte den Sieg auf Schulebene.



Diercke WISSEN ist mit rund 310.000 Teilnehmern Deutschlands größter Geographiewettbewerb und in jedem Jahr eine gefragte Veranstaltung für die Schulen in Deutschland und die deutschen Schulen im Ausland. „Der Wettbewerb kann von Jahr zu Jahr mehr geographiebegeisterte junge Menschen gewinnen, was uns besonders freut. Geographiewissen zu vermitteln und Geographie zu wissen sind grundlegende Verpflichtungen für Lehrende und Lernende. Wir wollen dies durch einen interessanten Wettbewerb mit unserem Partner, dem Westermann Verlag, in bewährter Weise weiterhin unterstützen!“ erläutert Dr. Frank-Michael Czapek, der 1. Vorsitzende des VDSG (Verband Deutscher Schulgeographen e.V.).

Thomas Michael, der Geschäftsführer des Westermann Verlages, freut sich über die große Resonanz zum Diercke WISSEN: „Der Wettbewerb ist für die teilnehmenden Schulen ein besonderes Ereignis und zeigt, dass sich Schülerinnen und Schüler auch außerhalb des Unterrichtes für geographische Inhalte interessieren. Nur durch diese Begeisterung für das Thema Geographie und unseren Wettbewerb können wir dieses Jahr schon das 15-jährige Jubiläum von Diercke WISSEN feiern.“

## ■ Tropenklima durch Hausdämmung?

„Dämmung verhindert den Feuchteabtransport durch die Wand!“. Dies behaupten Dämmgegner oft und gerne. In der Folge befürchten sie Schimmel in der Wohnung. Ist dies so? Formal ist das richtig. Der Feuchteabtransport durch die Wand wird bei gedämmten Häusern auf 50 % und weniger reduziert im Vergleich zum ungedämmten Zustand. „Das ist allerdings die falsche Bezugsgröße“, betont Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes Reinhard Schneeweiß. Die Feuchtequellen im Haus sind Mensch, Tier, Pflanzen, Kochen, Waschen, Spülen etc. Da kommen pro Person schnell 2 bis 3 Liter Wasser pro Person am Tag zusammen. Auch bei ungedämmten Häusern kann diese Menge Wasser nicht über die Wände nach außen diffundieren, betont Schneeweiß. Tatsächlich kann der Feuchteabtransport durch die ungedämmten Wände nur ca. 10 Prozent der in der Wohnung anfallenden Feuchte „entsorgen“. Die restlichen 90 Prozent müssen durch konsequentes Lüften abtransportiert werden. „Entscheidend für die Wohnraumhygiene ist also das Lüften, nicht der Feuchteabtransport der Wand“, betont Schneeweiß. Und diese Lüftungsnotwendigkeit verändert sich nicht, wenn ein paar Prozent mehr Feuchtigkeit weggeführt werden müssen. Ganz entscheidend für die Schimmelbildung ist aber die Temperatur der Wandoberflächen. „Und diese wird durch Dämmung deutlich erhöht und dementsprechend das Schimmelrisiko gesenkt“, erklärt der Energieberater der Verbraucherzentrale.

Wer sich neutral, sachlich kompetent und ohne wirtschaftliche Eigeninteressen informieren lassen möchte, sollte eine Termin einem Energieberater der Verbraucherzentrale vereinbaren. Hier erhält man alle Informationen, die man braucht, um sich richtig zu entscheiden.

Gefördert wird die unabhängige Energieberatung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

## Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand

● vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation

● Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinandgebhardt.de · info@kleinandgebhardt.de

Für eine persönliche Beratung in einer der 16 Energieberatungsstellen im Saarland ist eine Anmeldung erforderlich unter der bundesweiten Hotline 0800 809 802 400 oder direkt bei den Beratungsstellen. Anmeldung zur Energieberatung in Wallerfangen, Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz unter der Tel. 06831 – 6809 81 oder 0681-5008915.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

### Integrationskurs

Für Migranten und Flüchtlinge. Info: Annika Both, 06831/7602-31.

### Neue Kurse: „Mama lernt Deutsch“

Dienstags und mittwochs, 9.30 bis 11 Uhr, ab 27. Mai in Dillingen; montags, 9 bis 11.15 Uhr, ab 1. Juni in Lebach.

### Fachkraft für Betreuung

Der nächste Lehrgang beginnt am 1. Juli. Info: Annika Both, 06831/7602-31.

### Lerntreff für Erwachsene am Grundbildungszentrum Lebach

Jeden Mittwoch, 15 bis 16.30 Uhr. Mottener Straße 111a. Mit Edmund Hoff. Lesen – Schreiben – Rechnen – PC. Info: 06881/539404. 0 €

### Ausstellung: Mutter und Tochter – „Natürlich begeistert.“ Werke von Stefanie Ahlbrecht und Christel Ehl.

Bis 19. Juni. Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 13.30 Uhr.

### MORGENS AUF TOUR – ABENDS DAHEIM

4. August: Karlsruhe – 5. August: Düsseldorf – 6. August: Freiburg – 7. August: Speyer. Mit Ilona Domer. Je 39 €

### Besichtigung des ZDF und der Domstadt Mainz

25. August. Kooperation mit dem Amt für Jugend, Frauen und Senioren Lebach. Mit Margit Thewes. 35 €

### Studien- und Pilgerreise: Israel

20. bis 29. Oktober. Mit Pfarrer Bernd Seibel und Horst Ziegler. Veranstalter: G & S Travel. Prospekt anfordern!

### Lesen und Schreiben für Erwachsene

In Dillingen und Lebach. 0 €

### Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

### Rock'n'Roll-Tanzen

Jeden Mittwoch, 19.30 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

### Onlinerland Saar Internet-Treff

Freitag, 29. Mai, 10 bis 12 Uhr. Lebach. 0 Euro

### Hochsensiblenengruppe

Freitag, 29. Mai, 18 bis 19.30 Uhr. 1 Euro.

### Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 30. Mai, 14 bis 17 Uhr. Mit Marina Wollscheid. 24 Euro.

### Französische Gesprächsrunde

Samstag, 30. Mai, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

### Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger

Samstag, 30. Mai, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

### DILLINGER KINO MONTAG: „Sofies Welt“

Montag, 1. Juni, 20 Uhr, KEB@Punkt, Kelkelstraße 4. Eintritt frei.

### Englische Gesprächsrunde

Montag, 1. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Fuß. 7 Euro.

### Autogenes Training

7 Termine montags, 18 bis 19.30 Uhr, ab 1. Juni. Mit Jasmin Jenal. 49 Euro.

**Typ- und Stilberatung: Schwerpunkt Kosmetik**

Dienstag, 2. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Lebach. Mit Edeltraud Hein. 12 Euro.

**Progressive Muskelentspannung nach Jacobson**

Sieben Diensttage ab 2. Juni, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Gaby Rose. 56 Euro.

**Pilates am Vormittag für alle**

5 Termine dienstags ab 2. Juni, 9.30 bis 10.30 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 30 Euro.

**Problemzongymnastik am Vormittag**

5 Termine dienstags ab 2. Juni, 10.30 bis 11.30 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 30 Euro.

**Gesprächskreis Wissenschaft und Religion: „Gott: Projektion oder Wirklichkeit.“ Entwicklung des Gottesbildes im Laufe der Jahrtausende und Gottesvorstellungen geistiger Meister wie Meister Eckhart, Krishnamurti, Hildegard von Bingen und anderer**

Dienstag, 2. Juni, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Manfred Bauer. 6 Euro.

**Yoga in Lebach**

5 Termine mittwochs, 9.30 bis 11 Uhr, ab 3. Juni. Mit Marina Wollscheid. 50 Euro.

**Meister-Eckhart-Gesprächskreis**

Freitag, 5. Juni, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 0 Euro.

**Italienische Gesprächsrunde**

Samstag, 6. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 Euro.

**Malen nach Bob Ross®. Tagesthema: Landschaft nach Kin Kade**

Samstag, 6. Juni, 10 bis 17 Uhr. Lebach. Mit Gerda Langenstroer. 79 Euro inkl. Bob-Ross®-Materialien.

**Auffrischkurs für Betreuungskräfte nach § 87b SGB XI**

Montag/Dienstag, 8./9. Juni, 9 bis 16.15 Uhr. Mit Antje Wohlauf. 149 Euro inkl. Verpflegung.

**Wer zahlt das Pflegeheim?**

Montag, 8. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ottilia Solander. 8 Euro.

**Typ- und Stilberatung: Schwerpunkt Kosmetik**

Mittwoch, 10. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 12 Euro.

**Tanzen für Frauen**

Donnerstag, 11. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 Euro.

**Grüne Smoothies - mit veganem Imbiss**

Donnerstag, 11. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Yasemin Bier. 15 Euro plus 10 Euro Umlage für Lebensmittel.

**OneNote – das geniale Programm im Office-Paket (mit Übungen)**

Donnerstag, 11. Juni, 9 bis 12.45 Uhr. Mit Dr. Bernadette Schmitt. 24 Euro.

**Kochkurs für Diabetiker**

Freitag, 12. Juni, 18 bis 22 Uhr. Mit Jutta Weber. 30 Euro.

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)

# Spargel-Essen am 04. Juni

**Rumpsteak oder Schweinefilet  
mit Spargel sowie  
einem Stück  
Erdbeerkuchen  
und einer Tasse Kaffee**



**17,- €**



Warme Mahlzeiten von 11.30 bis 15.00 Uhr  
und 18.00 bis 21.30 Uhr nur gegen telefonische  
Vorbestellung unter **0 68 37 / 90 06 35**

*Es freuen sich über euer Kommen  
die Traktorfrende  
Rammelfangen 2010 e.V.*



## Was ist Ihre Immobilie wert?



Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen beim Kauf (z. B. Kaufpreisüberprüfung, Mängelbegutachtung) oder Verkauf zu vermeiden, für gerechte Vermögensaufteilung bei Erbschaften und Ehescheidungen, für gerichtliche, behördliche, steuerliche (z. B. Erbschaftsbesteuerung) oder private Zwecke.

**Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen. INFO und BERATUNG:**  
Sachverständigenbüro BüD Lauer; [www.bued-lauer.de](http://www.bued-lauer.de); Tel. 06872-888227

## ALTE GLÄSER TAUSCHEN

**SANCO EnergieSparlsolierglas für  
Neubau und Renovation.**



Wärmeverlust um  
65% reduziert  
Schnell und sauber

**Geld sparen, Umwelt schonen.**  
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**

Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · [www.glas-leuchte.de](http://www.glas-leuchte.de)



Foto: Michael Horaczek, pre-photo.de

Es ist schwierig,  
in schweren Stunden  
an alle und an alles  
zu denken.

**Die Trauerdanksagung  
in ihrem Mitteilungsblatt**  
hilft Ihnen, beim Danken  
keinen zu vergessen.

## H&S Natursteinprodukte GmbH



**Eigene Herstellung von:**

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381

*Steine aus der Natur stilvoll veredelt*



## Bestattungsinstitut Michael Heitz

- Hilfe und Beratung im Trauerfall
- Jederzeit sofort für Sie erreichbar
- Erledigung sämtlicher Belange und Formalitäten
- Persönliche Betreuung und Beratung, auch gerne bei Ihnen zu Hause

Tel. 06836/4300 – Differter Str. 59 – 66802 Überherrn

Anzeige



# IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

**Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?**

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**  
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

**Der Freizeit- und Fremdenverkehrsbetrieb der Gemeinde Tholey verpachtet zum 01. Januar 2016 die Gastronomie im Erlebnisbad Schaumberg**

Das Erlebnisbad Schaumberg ist ein modernes Spaß- und Erlebnisbad mit jährlich etwa 200.000 Gästen. Zu den Attraktionen zählen eine 103 Meter lange Rutsche, Lagunenbecken mit Strömungskanal, Whirlpools, Dampfbäder, ein Kinderbereich, ein großes Außengelände mit Außenbecken während der Sommermonate. Zum Erlebnisbad gehört auch die ausgedehnte Saunalandschaft "SAUNA VICUS" (mit ca. 45.000 Gästen p.a.).

Das Erlebnisbad Schaumberg liegt am Fuße des Schaumbergs, einem überregional bedeutenden Ausflugsziel mit Aussichtsturm in der Fremdenverkehrsgemeinde Tholey im nördlichen Saarland mit etwa 12.500 Einwohnern. In das Bad ist eine Gastronomie integriert, die ab dem 01. Januar 2016 an einen privaten Gewerbetreibenden verpachtet wird.

Zur Gastronomie des Erlebnisbades gehören das Bad-Bistro mit etwa 60 Sitzplätzen, ein Biergarten mit etwa 50 Plätzen, die Nasscafeteria mit etwa 90 Plätzen sowie die Saunabar mit etwa 40 Plätzen. Bei Bedarf kann tageweise ein Multifunktionsraum („Tablinium“) mit ca. 65 Plätzen angemietet werden.

Der Pachtvertrag hat eine Laufzeit von 3 Jahren mit einer einseitigen Verlängerungsoption für den Pächter um weitere 2 Jahre. Die weiteren Konditionen können bei nachstehenden Personen erfragt werden:  
Geschäftsführer des Erlebnisbades Jürgen Maldener (Tel.: 06853 / 9111-23),  
Christof Veit (Tel.: 06853/508-36) bzw. Michael Meisberger (Tel.: 06853/508-19).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte **bis spätestens 21. Juni 2015** an:  
**Freizeit- und Fremdenverkehrsbetrieb der Gemeinde Tholey, Im Kloster 1, 66636 Tholey.**

**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**



Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- **Anzeigenwerbung**
- **Sonderbeilagen**
- **Privat- und Geschäftsanzeigen**

**Informieren Sie sich unverbindlich!**

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20  
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48  
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de  
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Ihr Fachbetrieb für:

**Gartengestaltung • Pflege • Zäune  
Baumfällungen • Baggerarbeiten**



Tel.: (06831) 89 26 11 • [www.adamservice.de](http://www.adamservice.de)

**Farbanzeigen fallen auf!**




Lassen Sie sich von uns beraten:  
[info@wittich-foehren.de](mailto:info@wittich-foehren.de)

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert 

**AXA-Center  
Sven & Michael Stolz**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

**Reichert** 

*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.: 0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil: 01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax: 0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37
	Linoleum	66798 Wallerfangen

STELLENMARKT

*aktuell*

Bildung  Beruf  Erfolg  Zukunft 

Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

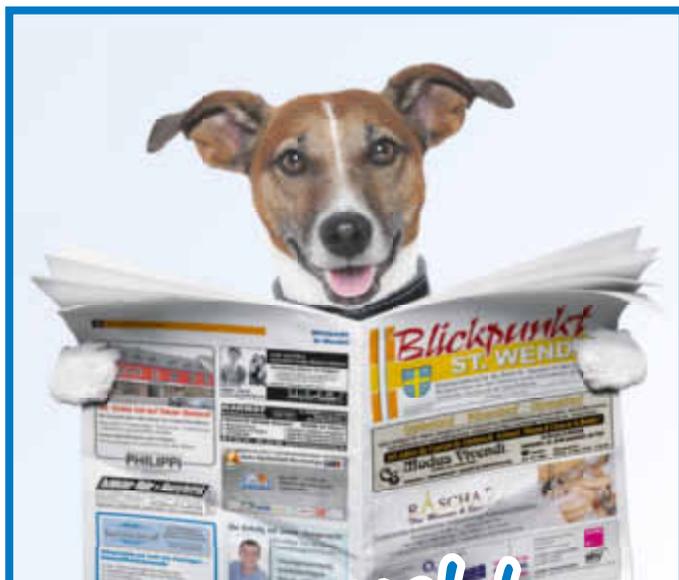
Für Wallerfangen und Ortsteile:  
**Kerlingen, Ihn, St. Barbara** suchen wir ab sofort:  
**Zusteller/in - Austräger/in**



Sehr guter Nebenverdienst und Prämien  
Geeignet auch für Schüler + Rentner **WELT am SONNTAG**  
Telefon: 0 68 32 / 80 17 10

**Küchenhilfe, Servicekräfte und Restaurantfachkräfte für sofort gesucht!**

**Michels Bistro im Lokschuppen**  
Dillingen • Telefon: 0 68 31/5 08 28 69



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holzworm.de](http://www.galabau-holzworm.de), Tel.: 06834/54970

Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, [www.medien-puzzle.de](http://www.medien-puzzle.de)

**OBERSTDORF! FEWO**, 3 Min. z. Zentr., 50 qm, neu renoviert, gemütlich/modern einger., neue Küche, großer Südwest-Balkon m. Bergblick aufs Söllereck, NR, Einzelgarage, ruhig gelegen in 3 FH, Bergbahntickets inkl., an Urlaubsgäste z. verm. Tel.: 0170-3166422

**Polin sucht ab sof. Stelle** als Altenpflegerin im Haushalt (24-Std.-Betreuung), deutschsprachig. Tel. 0163/3115276

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Bügelfee aus Heiligenwald** übernimmt Ihre komplette Bügelwäsche. Schnell, sauber und ordentlich. Kontakt: 0160/95075080

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik deutsch/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Zuverlässige Putzhilfe** nach 54439 Kreuzweiler (RP) gesucht, 2x im Monat jeweils 4 Stunden. Tel. 06583 993117

**Polin mit Erfahrung als Seniorenpflegerin** sucht Arbeit (24 Std.) in Orscholz und Umgebung. 0175-6398507

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

**Garten verwildert?** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Putzhilfe für Privathaushalt** in Schwalbach-Elm gesucht, 4 Stunden in der Woche. Tel.: 06834-779282

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Hausmeisterservice M. Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Garten- und Landschaftspflege**, Mäh- und Mulcharbeiten aller Art, Kleintransporte usw. Tel.: 06806/951639 od. 0172/6845326

**Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport** Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Tom - Ihr Alleinunterhalter für jedes Fest.** Tel. 06834/55164 o. 0163/9093113

**Merchweiler. ab 01.07.15 zu verm.**, schöne 2 Zi.-Whg. m. EBK, Bad m. Wanne, Südbalkon, ca. 63 qm, 250,- € Miete + NK + 2 MM KT. Bei Interesse 06881/6668

**Bous. 1 - 2 FH, freist.**, 140 qm Wfl., 6 Zi., 2 Bäder, Garage, Garten, von priv. zu verk., Tel. 06834/2091

**Perl-Ortsteil, 4 Zimmer**, Küche mit Küchenzeile, Bad. Ideal für Luxemburgpendler, Luxemburg 7 km. Autobahnanschlussstelle nach Luxemburg u. Saarbrücken 1500 m. Telefon: 0170-3541076

**UTH**, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen von Haus und Hof. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Auto aus 1. Hand gesucht** von alt. Dame od. Herrn, evtl. Corsa, Golf, Peugeot 106 od. anderes bis 1.200 €, auch ohne TÜV, bzw. längerer Stillstand in der Garage. Tel. 06821/4016032 ab 19 Uhr o. 0152/29309496

**Zuverlässige, flexible Reinigungskraft** gesucht für Naturheilpraxis in Tholey (4 Std./Wo). Tel.: 06853-919770

**Zuverläss. Hilfe für Arbeiten** um Haus u. Garten in Riegelsberg gesucht. Rasen mähen, Vorgarten, Unkraut jäten u.Ä., Tel.: 06806/48216

Seit 25 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

### Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifter - Scooter

**Agesa** kompetent  
seriös  
preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
SUPER GÜNSTIG

**LAMPEN KAISER** GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

**CONTAINER RITZ**

**SOMMERÖFFNUNGSZEITEN**

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)

**Ihr Garant für Familienfeiern und  
Festlichkeiten aller Art !!!**

**Michels Bistro im Lokschuppen**  
Dillingen • Telefon: 0 68 31/5 08 28 69

**UTE'S** DIE RICHTIGE ADRESSE  
FÜR FEIERN  
JEDLICHER ART

**MENÜ**  
&  
**PARTYSERVICE**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
66798 ST. BARBARA  
TEL. 06831/62403  
HANDY 0173/3088412



**Glückwünsche  
zur Hochzeit  
in Farbe zu teuer?  
preiswert!**

Ab sofort schon für **23,80 € extra.**

Entspannen Wandern  
Relaxen Strand  
Sonne **URLAUB**  
Camping Genießen  
Wallerfangen  
Freude **DEUTSCHLAND**  
Feiern Museen

**Treffpunkt  
Deutschland.de**  
Reisemagazine



# Hubschrauber-Rundflug

pro Person ab  
**€50.-**

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

**Abflugorte und Termine 2015**

Datum	Tag	Flugplatz
21.06.15	So	Mainz-Finthen
22.06.15	Mo	Worms
23.06.15	Di	Speyer
27.06.15	Sa	Trier Föhren

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20 % des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p. P.) und 20 Minuten (€ 100.- p. P.) Flugzeit.



**Bestellen Sie jetzt!**

[www.hubschraubertag.de](http://www.hubschraubertag.de) oder  
unter Telefon: 0 26 88 / 98 90 12

Buchungscode: LW03

Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 21 Uhr für Sie erreichbar.

**Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:**

Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 € bzw. 20 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de).



## GESUNDHEIT AUS IHRER APOTHEKE

### Nervöse Unruhe hat viele Gesichter

# Schlafstörungen, Ruhelosigkeit, Reizbarkeit

**K**ennen Sie das? Sie wälzen sich schlaflos von einer Seite auf die andere und können die Gedanken nicht abschalten? Ursache ist nervöse Unruhe, die entsteht, wenn wir immer wieder mit Stress, drückenden Sorgen oder zwischenmenschlichen Problemen bombardiert werden.

#### Jeder Mensch reagiert anders

Nervöse Unruhe hat viele Gesichter. Der Eine leidet unter innerer Anspannung und Ruhelosigkeit, der Andere wird von Bauch- und Magen-Beschwerden geplagt und den Nächsten quälen Schlafstörungen, weil er abends nicht abschalten kann. Doch keine Sorge: Lioran® die Passionsblume führt

zum inneren Gleichgewicht und erholsamen Schlaf zurück. Das wird von höchster Instanz bestätigt: Das Bundesinstitut für Arzneimittel hat Lioran® speziell für die gezielte Behandlung nervöser Unruhe und deren Beschwerden zugelassen.

#### Darauf vertrauen Betroffene

Bei nervöser Unruhe fehlt dem Körper GABA (Gamma-Aminobuttersäure). GABA ist der körpereigene Nerven-Schutzstoff für den Stressabbau, der für unsere natürliche innere Ausgeglichenheit sorgt. Hier setzt die einzigartige Wirkung von Lioran® die Passionsblume an, die den Körper gezielt anregt, wieder ausreichend GABA bereit zu stellen. Beschwerden

ANZEIGE



*Schlafstörungen sind oft die quälendste Beschwerde nervöser Unruhe. Experten warnen dennoch vor der Einnahme starker Schlafmittel, weil sie in die Abhängigkeit führen können. Die wahre Ursache des schlechten Schlafes beseitigt selbst das stärkste Schlafmittel nicht: Die nervöse Unruhe*

nervöser Unruhe wie die Schlafstörungen werden so schnell überwunden, weil wir Belastungen des Alltags besser verkraften. Die Universität Würzburg hat die Passionsblume schon 2011 zur Arzneipflanze des Jahres gewählt, weil ihr Wirkprofil einfach einmalig ist.

#### Wirkt schnell, das spürt man

Die kleine grüne Lioran®-Kapsel ist leicht zu schlucken,

gibt den hochwertigen Passionsblumen-Extrakt bereits innerhalb von 30 Minuten frei und beginnt, ihre entspannende, ausgleichende und angstlösende Wirkung zu entfalten. Für einen erholsamen Schlaf hat sich die Einnahme von zwei Kapseln eine Stunde vor dem Zu-Bett-Gehen bewährt. Für die innere Ausgeglichenheit am Tag sorgen je nach Bedarf ein bis drei Lioran®-Kapseln.

Lioran® die Passionsblume. Wirkstoff: Passionsblumenkraut-Trockenextrakt. Anwendungsgebiete: Nervöse Unruhezustände. Enthält Lactose. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Niehaus Pharma GmbH & Co. KG, 55218 Ingelheim.

# Gasteo® – wenn's im Magen drückt und zwickt.

Gasteo® hilft bei leichten krampfartigen Beschwerden, spürbar als Magenschmerzen, Magendruck, Magenverstimmung und bei Völlegefühl, Blähungen und leichter Übelkeit.



**7,85 Euro**  
Unverb. Preisempfehlung

**Traditionell. Rein pflanzlich. Nur echt mit dem Gänsefingerkraut auf der Packung!**

**Gasteo® – Magen gut. Alles gut.**

Traditionelles pflanzliches Arzneimittel zur Linderung von leichten Verdauungsbeschwerden (z. B. Völlegefühl, Blähungen), sowie leichten krampfartigen Beschwerden im Magen-Darm-Trakt ausschließlich aufgrund langjähriger Anwendung. **Rezeptfrei in Apotheken.**

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**UTG**  
Entsorgung | Recycling

Wir sind auch samstags für Sie da!

**Sei kein Schwein - Mach's hier rein!**

3 bis 42 m³

0 68 31 / 12 702 66

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

Güterbahnhofstrasse 2  
66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
info@utg-entsorgung.de  
www.utg-entsorgung.de

Ihr Partner für Anzeigen nach Maß!

VERLAG WITTICH

IM SOMMER SIND DIE BEEREN LOS

JETZT IST SAISON

LESEN \* WAS LAUNE MACHT

Mein **landblatt**

DEMNÄCHST IN IHREM AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT!

Wir helfen Ihnen im Trauerfall  
Erd- u. Feuerbestattungen

**Bestattungen LOUIA**

Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

**DACHDECKEREI, MALER- & MAURERBETRIEB**

Wir führen aus: Dacheindeckungen, Zimmerei, Spenglerarbeiten, Flachdachbau, Dachdämmung, Malerarbeiten, Wollwärmeschutz, Maurerarbeiten, Umbau Aufstockung, eigener Gerüstbau, Asbestabriss, Architekt- und Statikerleistungen

Aktionspreise sowie Festpreise, fach- und termingerechte Arbeit sichern wir zu.

Meisterdach & Bau GmbH  
Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: [meisterdach-bau@web.de](mailto:meisterdach-bau@web.de)

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen **Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**Be dach ung**

**Martin Harpers**

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de

Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände Tel.: 0 68 36 - 31 16

Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

**ACHTUNG!**

**VORVERLEGUNG**

des Anzeigenschlusses in der KW 23 wegen **FRONLEICHNAM, 04.06.15**

Der Anzeigenschluss für diese Wochenzeitung wird vorverlegt von Dienstag, dem 02.06. auf **Montag, den 01.06.2015** 9.00 Uhr im Verlag. Wir bitten um Beachtung!

Verlag + Druck **LINUS WITTICH KG** Anzeigenabteilung

!!! NOCH **62** KÜCHEN MÜSSEN RAUS !!!

# TOTALER MARKEN-KÜCHEN RÄUMUNGS-VERKAUF

wegen

**Umbau und Sortimentswechsel**



**Viele Ausstellungsstücke**

**Wir brauchen Platz!**

bis zu **80%**

## KNALLHART REDUZIERT

Riesige Ausstellungs- und Lagerbestände müssen sofort geräumt werden.

**ALLES sofort lieferbar!!!**

Gilt für gesondert ausgezeichnete Ausstellungsstücke.

Auf viele Möbelneubestellungen

bis zu **35%\* Rabatt**

ab **0%** Finanzkauf

bei bis zu **72 Monaten Laufzeit**  
Ab einem Einkaufswert von 250,-€.

Auf frei geplante Küchen der Marken Nobilia und Nolte Küchen

**50%\* Rabatt**

Auf viele Boutiqueartikel

**20%\* Rabatt**

Beim Kauf einer Markenküche mit SIEMENS Elektrogeräte - Ausstattung (ab 3000,- € Auftragswert) erhalten Sie einen hochwertigen **Marken-Geschirrspüler im Wert von 998,-€**

**GESCHENKT!**



Abt. ähnlich

### Küchen-Startguthaben-Scheck

Bitte ausschneiden und direkt anrechnen lassen!

Bitte nutzen Sie diesen Scheck zu unseren Lasten

- Dreihundertfünfzig EURO -

€ Betrag **350,-\***

EURO in Buchstaben

Überbringer

**DIREKT BEIM VERKÄUFER ANRECHENBAR!**

**Dillingen**

Ausstellungsort

**Mai 2015**

Datum

Unterschrift des Ausstellers

Der vorgedruckte Schecktext darf nicht geändert oder gestrichen werden. Die Angabe einer Zahlungsfrist auf dem Scheck gilt als nicht geschrieben.

Scheck-Nr. | Konti-Nr. | Betrag | Bankleitzahl | Text

00000000348771 2544445825 00000214488875 300245551 0454  
bitte dieses Feld beschriften und nicht bestempeln!

\* Gültig bis 30.05.2015, auf alle Neuaufträge. Ausgenommen sind besonders gekennzeichnete Ausstellungsstücke. Ab einem Kücheneinkaufswert von 3.500,- €.

**Wählen Sie aus über 1000 Küchenvarianten!**

# MÜLLER

**Möbel, Küchen, Teppiche und vieles mehr!**

Am Schützenhof 1 / An der B51 · 66763 Dillingen · Tel.: 06831 / 763 0  
info@moebel-mueller.com · www.moebel-mueller.com

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 18 Uhr

\* Gültig bis 30.05.2015, auf unsere Listenpreise und nur für Neuaufträge/Neuplanungen. Auf viele Marken, ausgenommen Musterring, Ambianta, Casada, Ware aus dem Sortiment Müller Discount, NaturPur und reduzierte Ware. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten! Zwischenverkauf vorbehalten!